

# Gigaset

## E500

### Congratulazioni

Acquistando un prodotto Gigaset avete scelto un marchio estremamente sensibile ed attento alle tematiche della sostenibilità ambientale.

Prodotto imballato in confezione ecosostenibile.

Per maggiori informazioni, visitare [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com).



GIGASET. INSPIRING CONVERSATION.  
**MADE IN GERMANY**

## Gigaset E500 – Non potrete più farne a meno

Questo telefono si contraddistingue per il suo design ergonomico, tasti grandi e comodi da utilizzare e un display chiaro con caratteri belli grossi.

Apprezzerete la sua robustezza, la qualità audio di prima classe anche in viva voce così come la sua lunga autonomia di funzionamento.

Il vostro Gigaset, grazie alla Modalità ECO, in stand-by è totalmente privo di radiazioni ed in conversazione sono molto basse – e fa risparmiare corrente. Le pratiche istruzioni d'uso con spiegazioni dettagliate vi guideranno, passo dopo passo, a familiarizzare con il vostro telefono fino a quando non avrà più segreti e vi renderete conto di non poterne più fare a meno.

### **Tasti a chiamata diretta**

In questi tasti potete memorizzare il numero dei vostri amici o dei numeri di emergenza da chiamare rapidamente in caso di bisogno (→ pag. 36).

### **Caratteri grossi e numeri ancora più grossi**

Il menu di questo telefono è dotato di caratteri grandi e ben visibili ma se non siete più giovanissimi e volete essere sicuri di vedere bene il numero che state chiamando impostate i „Numeri grossi“ (→ pag. 52) e non sbaglierete più un numero.

### **Regolazione del volume**

State parlando al telefono e sentite troppo piano? Nessun problema, sul lato del portatile è presente una comoda regolazione del volume del ricevitore, del viva voce ed anche della suoneria (→ pag. 52).

### **Rubrica per 150 voci**

La rubrica è comoda e capiente e vi consentirà di memorizzare in ogni contatto il numero con il nome della persona da chiamare così da trovarlo rapidamente al bisogno (→ pag. 34).

### **Lista delle chiamate perse**

Volete sapere chi vi ha chiamato in vostra assenza? (→ pag. 40).

### **Per richiamare rapidamente le persone chiamate recentemente**

La lista degli ultimi dieci numeri chiamati (→ pag. 40) vi semplificherà le chiamate che fate più spesso.

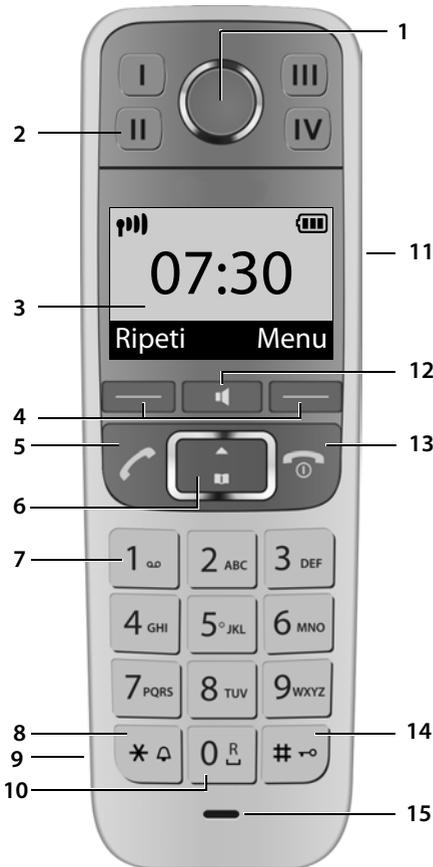
### **Il rispetto per l'ambiente, anche quello nel quale voi vivete**

Gigaset è Green Home (la vostra casa diventa verde). Il vostro telefono cordless senza radiazioni in Modalità Eco (→ pag. 46) quando non lo usate.

Ulteriori informazioni sul vostro telefono si trovano in Internet alla pagina [www.gigaset.com/gigasete500](http://www.gigaset.com/gigasete500).

**Godetevi il vostro nuovo Gigaset, più di un cordless!**

## Breve descrizione del portatile E500H



- 1 Ricevitore
- 2 Tasti a chiamata diretta da I a IV (→ pag. 36)
- 3 Display in stand-by (→ pag. 22)
- 4 Tasti funzione (→ pag. 5)
- 5 Tasto impegno linea  
Si risponde alla chiamata; avvia la selezione
- 6 Tasto di navigazione (→ pag. 6)
- 7 Tasto 1  
Interroga la segreteria di rete (→ pag. 45)
- 8 Tasto asterisco  
Attiva/disattiva la suoneria (premere a lungo)
- 9 Presa per auricolare (→ pag. 71)
- 10 Tasto 0/Tasto R  
Per la funzione R (Flash) premere a lungo
- 11 Tasto laterale  
Regola il volume (→ pag. 6)
- 12 Tasto viva voce (→ pag. 32)  
Commuta tra ricevitore e viva voce;  
**Acceso:** viva voce in uso;  
**Lampeggia:** chiamata in arrivo
- 13 Tasto di fine chiamata, accensione/spengimento  
Termina la chiamata; interrompe l'operazione; retrocede di un livello nel menu (pressione breve); torna in stand-by (premere a lungo); accende/spegne il portatile (premere a lungo in stand-by)
- 14 Tasto cancelletto  
Blocca/sblocca la tastiera (premere a lungo in stand-by, pag. 25); alterna tra lettere maiuscole, minuscole e cifre (→ pag. 69)
- 15 Microfono

## Base Gigaset E500



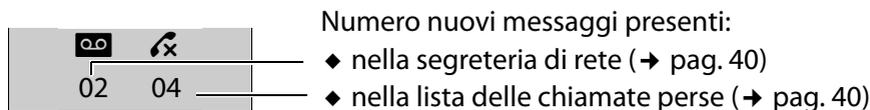
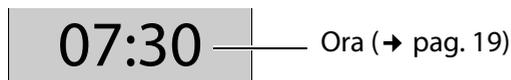
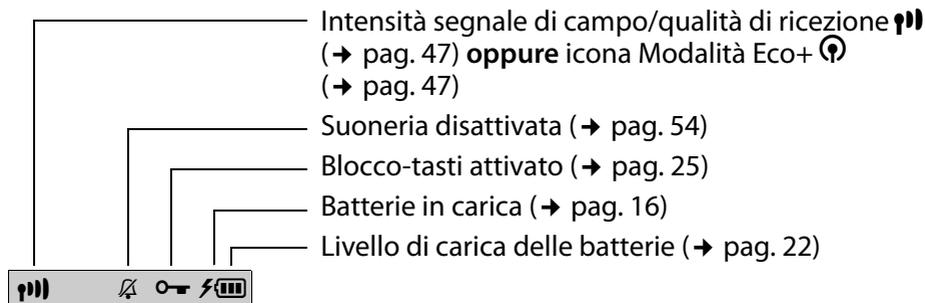
- 1 Tasto Paging (Registrazione/Ricerca portatile)

**Nota**  
Per **modificare la lingua del menu**, seguire le istruzioni di pag. 51.

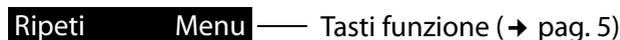
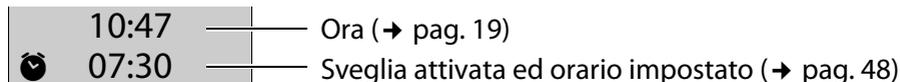
## Simboli e tasti

### Simboli ed icone del display

La seguente simbologia indica le impostazioni e la condizione d'uso corrente.



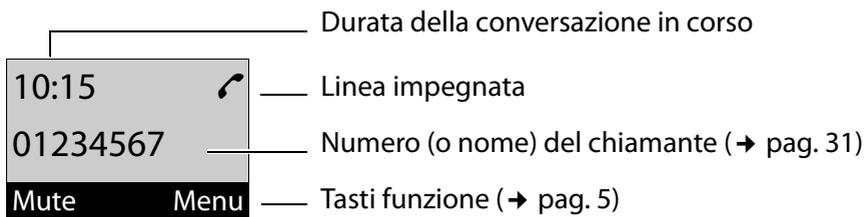
o in alternativa:



#### Nota

La struttura a blocchi del display indica le diverse opzioni possibili infatti quando sono presenti nuovi messaggi ora ed eventuale orario della sveglia non sono visibili.

### Indicazione di:



**Ulteriori indicazioni:**

Operazione eseguita con successo



Operazione fallita



Messaggio informativo



Sveglia (→ pag. 48)



Operazione in corso:  
Attendere ...



## Icone menu principale



	Rubrica
	Chiamate perse
	Sveglia
	Segret. Telefon. (di rete)
	Imposta

L'albero completo del menu ed ulteriori informazioni sull'uso pratico sono riportate da pag. 24 a pag. 28

## Tasti funzione

I tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni d'uso. **Esempio:**

- ① Uso corrente dei tasti funzione
- ② Tasti funzione



**Esempi:**

- Ripeti** Per visualizzare la lista delle chiamate fatte.
- Menu** Per aprire un menu a seconda della situazione.
- OK** Per confermare la scelta.

## Simboli e tasti

-  Per aprire la lista delle nuove chiamate perse oppure dei nuovi messaggi in segreteria di rete (→ pag. 42).
- Cancella** Per cancellare caratteri/cifre da destra verso sinistra.
- Indietro** Per retrocedere di un livello nel menu o annullare l'operazione.
- Mute** Per disattivare il microfono (→ pag. 33); non viene inviata alcuna musica mentre l'interlocutore attende che voi riprendiate la conversazione neppure se la musica su attesa è attivata (ulteriori informazioni → pag. 55).

## Tasto di navigazione

Di seguito è indicato il punto del tasto di navigazione (sopra o sotto), da premere nella specifica condizione di funzionamento, per es.  ad indicare che „va premuto il lato superiore del tasto di navigazione“.



Premendo il tasto di navigazione nei punti di seguito indicati è possibile:

### In stand-by o in conversazione esterna

 Aprire la rubrica telefonica.

### Nel menu e nelle liste

 Scorrere di una riga verso l'alto/il basso.

### Nei campi di inserimento

Muovere il cursore verso il basso  oppure verso l'alto .

## Tasto di regolazione del volume

 Premere il tasto **sopra oppure sotto**, per regolare il volume di conversazione con il **ricevitore** (quando si usa il portatile all'orecchio), con l'**auricolare** (non in dotazione) oppure in **viva voce**. Con questo tasto si regola anche il volume della suoneria delle chiamate e della **sveglia**. Il tasto si trova lateralmente sul portatile.

# Indice

---

<b>Gigaset E500 – Non potrete più farne a meno</b> .....	<b>2</b>
<b>Breve descrizione del portatile E500H</b> .....	<b>3</b>
<b>Base Gigaset E500</b> .....	<b>3</b>
<b>Simboli e tasti</b> .....	<b>4</b>
Simboli ed icone del display .....	4
Icone menu principale .....	5
Tasti funzione .....	5
Tasto di navigazione .....	6
Tasto di regolazione del volume .....	6
<b>Note di sicurezza</b> .....	<b>10</b>
<b>Primi passi</b> .....	<b>13</b>
1. Verificare il contenuto della confezione .....	13
2. Posizionare la base .....	14
3. Collegare la base .....	14
Mettere in funzione il portatile .....	15
Modificare la lingua del menu sul display .....	18
Impostare la data e l'ora .....	19
Display in stand-by .....	22
<b>Familiarizzate con il vostro nuovo Gigaset?</b> .....	<b>23</b>
<b>Utilizzare il portatile</b> .....	<b>24</b>
Guida ai menu .....	24
Tastiera .....	25
Correzioni di dati inseriti erroneamente .....	25
Accendere/spegnere il portatile .....	25
Bloccare/sbloccare la tastiera .....	25
<b>Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale</b> .....	<b>26</b>
<b>Albero dei menu</b> .....	<b>28</b>
<b>Telefonare</b> .....	<b>30</b>
Telefonare sulla linea esterna/Terminare la chiamata .....	30
Rispondere ad una chiamata .....	30
Visualizzazione del numero telefonico del chiamante .....	31
Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP) .....	31
Viva voce .....	32
Mute (disattivazione del microfono) .....	33

<b>Utilizzare la rubrica, i tasti a chiamata diretta e le liste delle chiamate</b> .....	<b>33</b>
Rubrica telefonica .....	34
Tasti a chiamata diretta da <b>I</b> a <b>IV</b> .....	36
Chiamate interne .....	38
Lista dei numeri selezionati .....	40
Lista delle chiamate perse .....	40
Richiamare le liste con nuove informazioni .....	42
<b>Preselezione automatica</b> .....	<b>43</b>
<b>Utilizzare la segreteria di rete</b> .....	<b>45</b>
Presenza di messaggi nella segreteria di rete .....	45
Ascoltare i messaggi dalla segreteria di rete .....	45
<b>Modalità ECO (Ecocompatibilità ambientale)</b> .....	<b>46</b>
<b>Utilizzare il portatile come sveglia</b> .....	<b>48</b>
<b>Utilizzare più portatili</b> .....	<b>49</b>
Registrare i portatili .....	49
Cancellare i portatili .....	50
Cercare il portatile („Paging“) .....	50
Modificare il nome di un portatile .....	50
Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna (conferenza forzata) .....	51
<b>Impostare il portatile</b> .....	<b>51</b>
Modificare la lingua del menu .....	51
Impostare i numeri molto grossi (Jumbo) .....	52
Modificare il contrasto del display .....	52
Attivare/disattivare la funzione Solleva e Parla .....	52
Regolare il volume di conversazione .....	52
Impostare la suoneria .....	53
Attivare/disattivare i toni di avviso .....	54
Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile .....	55
<b>Impostare la base</b> .....	<b>55</b>
Attivare/disattivare la musica su attesa .....	55
Repeater Gigaset .....	56
Protezione delle impostazioni della base .....	57
Ripristinare i parametri iniziali .....	57
<b>Configurazioni tecniche</b> .....	<b>58</b>

<b>Servizio Clienti e Supporto Tecnico</b> .....	<b>59</b>
Supporto Tecnico .....	60
Dichiarazione CE di Conformità .....	62
Garanzia .....	62
Condizioni di garanzia .....	63
<b>Tuteliamo l'ambiente</b> .....	<b>64</b>
<b>Appendice</b> .....	<b>66</b>
Cura del prodotto .....	66
Contatto con liquidi .....	66
Dati tecnici .....	67
Scrivere e modificare il testo .....	69
<b>Accessori</b> .....	<b>70</b>
<b>Installazione a parete della base E500</b> .....	<b>72</b>
<b>Indice analitico</b> .....	<b>73</b>

## Note di sicurezza

---

### Attenzione

Per poter sfruttare tutte le prestazioni offerte dal vostro nuovo cordless e per un suo uso corretto e sicuro, invitate chiunque potrebbe usare l'apparato a leggere attentamente il presente manuale d'uso e le note di sicurezza. Nel caso d'uso da parte di bambini spiegate loro come usarlo in modo sicuro.



Per il collegamento alla corrente vanno usati solo i dispositivi di alimentazione in dotazione o comunque originali.



In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto batterie ricaricabili originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali (vedi capitolo "Appendice"). Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata. Leggere attentamente la nota informativa (vedi capitolo "Appendice").



**Attenzione:** se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.



Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso di cordless DECT per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia, informarlo dettagliatamente sulla tipologia di apparato e tecnologie in uso (indicate nel capitolo "Appendice"), e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale per farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce o di una cuffia a filo che consenta di conversare tenendo il portatile a debita distanza, appoggiato ad es. su un tavolo, è consigliato in caso di dubbi.



L'apparato è alimentato con corrente elettrica pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate di emergenza. Se il blocco tasti è attivo (→ pag. 3) non è possibile chiamare nemmeno i numeri di emergenza! In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.



Si raccomanda di non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla o, nei modelli in cui è disponibile, quando è attivata la funzione viva voce poichè in talune circostanze, ad esempio con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito. Il vostro Gigaset può essere usato senza problemi con la maggior parte degli apparecchi acustici digitali presenti sul mercato. Non è però garantito il perfetto funzionamento con ogni apparecchio acustico. In particolare l'apparecchio può causare dei fruscii molto fastidiosi ai portatori di dispositivi di ausilio all'udito analogici. In caso di problemi contattare il vostro tecnico audioprotesista. Vi suggeriamo in ogni caso di effettuare delle prove pratiche d'uso.



Se usato correttamente l'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, eventuali piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.



Durante la guida di un veicolo, per la sicurezza vostra, dei trasportati e degli altri automobilisti non maneggiate l'apparato. In ogni caso senza linea telefonica e corrente non si può telefonare.

Non utilizzare il portatile durante il rifornimento di carburante.



A bordo di aerei non accendere il portatile o comunque chiedere preventiva autorizzazione al personale di bordo.

In ogni caso senza linea telefonica e corrente non si può telefonare.



Evitare temperature estreme, rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonti di calore o a raggi solari diretti.



Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto con liquidi. Nonostante la cura con cui viene costruito, questo apparato non è protetto dagli spruzzi d'acqua pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



Non buttare l'apparato nel fuoco.

Non utilizzare l'apparato in ambienti a rischio di esplosione.

Non posizionare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche.



In caso di cessione dell'apparato consegnare sempre anche il presente manuale d'uso.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

## Note di sicurezza



### Protezione dai fulmini

Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali, potrebbe essere consigliato proteggere l'alimentazione e, nei dispositivi ove il collegamento è previsto, anche la linea telefonica (non necessario se è interposto un router) da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.



Ulteriori informazioni sulla sicurezza sono riportate nei paragrafi "Mettere in funzione il portatile" (→ pag. 15) e "Appendice" (→ pag. 66) del presente manuale d'uso.

### Nota

Le funzioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere operative in tutti i paesi. Alcune funzioni inoltre, per essere operative, necessitano che anche la rete telefonica sia predisposta per supportare lo stesso servizio.

# Primi passi

---

## 1. Verificare il contenuto della confezione



- 1** una base Gigaset E500,
- 2** un portatile Gigaset E500H,
- 3** due batterie ministilo tipo AAA,
- 4** un coperchio per il vano batterie,
- 5** una clip da cintura,
- 6** un alimentatore per la base,
- 7** un cavo telefonico e adattatore tripolare (da usare se necessario),
- 8** le istruzioni per l'uso

### 2. Posizionare la base

La base deve essere installata in ambienti chiusi ed asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

- ▶ Per una ricezione ottimale posizionare la base in posizione centrale rispetto all'area da coprire, su una superficie antiscivolo. È anche possibile installare la base a parete → pag. 72.

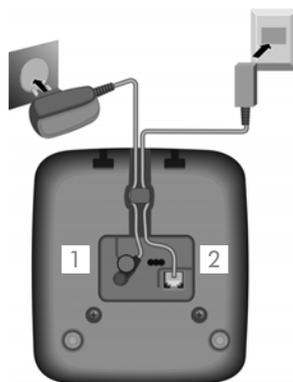
La portata della base si estende fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi. La presenza nell'ambiente di scaffalature metalliche e pareti, particolarmente se prefabbricate, costituiscono un ostacolo che riduce, anche significativamente, la distanza.

La portata si riduce se la **Modalità Eco** è impostata come permanentemente attiva; in caso di scarsa copertura disabilitarla, il software gestirà in automatico la distanza base-portatile variando la potenza, se necessario (→ pag. 47).

Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce, tuttavia su superfici particolarmente delicate come mobili laccati o lucidi, in particolare se trattati con solventi di pulizia a base chimica, è opportuno prendere le necessarie precauzioni.

### 3. Collegare la base

- ▶ Inserire lo spinotto dell'alimentatore e quello del cavo telefonico nelle apposite prese situate nel retro della base. Bloccare poi i cavetti inserendoli nelle rispettive scanalature
- ▶ Collegare **prima** la spina del telefono **2** alla vostra presa telefonica a muro collegando l'apposito adattatore tripolare se necessario.
- ▶ Collegare **poi** l'alimentatore **1** alla presa di corrente.



Utilizzare solamente l'alimentatore e il cavo telefonico **in dotazione**. I cavi telefonici, anche se apparentemente identici, possono avere collegamenti diversi a seconda dell'uso a cui sono destinati. In caso di sostituzione del cavo assicurarsi di usarne uno adatto (Collegamenti corretti → pag. 68).

## Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola.

**Toglierla per rendere la leggibilità del display più nitida!**

### Inserire le batterie e posizionare il coperchio del vano batterie

#### Attenzione



Nell'installazione delle batterie in dotazione, o in caso di sostituzione delle stesse, è necessario prestare la massima attenzione affinché vengano correttamente inserite nel proprio alloggiamento rispettando la corretta polarità (+ e -). La sostituzione va fatta usando sempre batterie ricaricabili scelte tra quelle consigliate da Gigaset Communications GmbH (→ pag. 67) poiché batterie non adatte potrebbero essere nocive o pericolose qualora il rivestimento delle batterie stesse dovesse danneggiarsi o le batterie dovessero esplodere. Batterie non adatte potrebbero, inoltre, causare disturbi di funzionamento o danni al terminale.

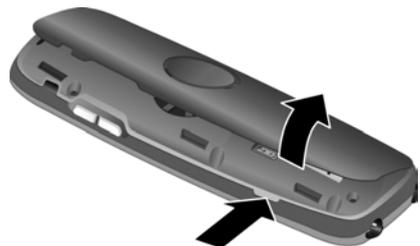
**Riporre il portatile esclusivamente nella sua base originale.**

- ▶ Inserire le batterie nell'apposito vano facendo attenzione a rispettare la polarità indicata sui bordi del vano stesso.



- ▶ Appoggiare il coperchio del vano batterie nelle apposite fessure posizionate sul retro del corpo del portatile come indicato dalle frecce.
- ▶ Premere poi il coperchio, fino al completo innesto.

Se fosse necessario rimuovere il coperchio posteriore, ad es. per cambiare le batterie, infilare un'unghia nella scanalatura laterale e tirarlo verso l'alto come indicato dalle frecce.



### Installare/rimuovere la clip da cintura

Sui lati del portatile vi sono i forellini per la clip da cintura.

- ▶ **Per installare la CLIP:**  
posizionare le estremità sporgenti della clip stessa in corrispondenza dei forellini quindi premere sulla clip fino al suo innesto.



- ▶ **Per rimuovere:** con il pollice della mano destra premere sul lato sinistro della clip spingendola verso destra e con l'unghia dell'indice della mano sinistra tra la clip e il portatile sollevare la clip verso l'alto.

### Primo processo di carica e scarica delle batterie

La corretta visualizzazione del livello di carica è possibile soltanto se le batterie vengono prima caricate, scaricate e poi ricaricate completamente.

- ▶ Lasciare il portatile nella sede di ricarica per **7,5 ore**.



#### Nota

Il portatile va riposto solo nella base Gigaset in dotazione.

- ▶ Estrarre il portatile dalla base/sede di ricarica ed usarlo senza rimetterlo in carica fino a quando le batterie sono completamente scariche.

### Note

- ◆ Il vostro portatile è già registrato sulla base.
- ◆ Una volta eseguita la prima carica e scarica dopo ogni conversazione il portatile potrà essere riposto a piacimento nella sede di ricarica.
- ◆ Ripetere il procedimento di carica e scarica ogni qualvolta le batterie vengono estratte e reinserte.
- ◆ Durante la carica è normale che le batterie si riscaldino. Ciò non comporta pericoli.
- ◆ Dopo un pò di tempo la capacità di ricarica delle batterie si riduce a causa dell'usura fisiologica delle batterie stesse.
- ◆ Un suggerimento che consente di allungare la vita delle batterie è quello di scaricare periodicamente (anche solo una volta l'anno) le batterie. Ad esempio quando andate in ferie rimuovete il portatile dalla base/sede di ricarica ed appoggiatelo, ad esempio, sul tavolo. Al vostro ritorno le batterie saranno probabilmente completamente scariche. Ora, se possibile lasciate che le batterie si ricarichino completamente e poi utilizzate liberamente il portatile.

## Modificare la lingua del menu sul display

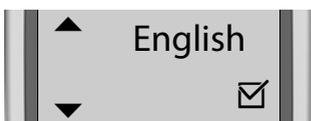
Se sul display è impostata una lingua per voi incomprensibile impostate la vostra lingua con la seguente procedura rapida.



- ▶ Premere il tasto funzione destro.



- ▶ Premere i tasti **5 jkl** e **4 ghi** **lentamente** uno dopo l'altro.



Appare sul display la lingua attualmente in uso (per es. inglese).

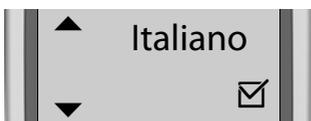


- ▶ Premere il lato inferiore del tasto di navigazione  ...



... fino a quando sul display appare la lingua desiderata, per es. italiano.

- ▶ Premere il tasto funzione **OK**, per confermare la lingua desiderata.



La lingua scelta è contrassegnata dal quadratino marcato .



- ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata  per tornare in stand-by.

## Impostare la data e l'ora

La data e l'ora sono da impostare, ad esempio, per visualizzare nella relativa lista quando sono arrivate le chiamate oppure per l'uso della sveglia.

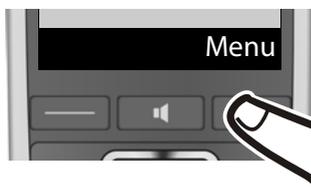
Molti operatori inviano data ed ora dalla linea telefonica e, se il telefono è in grado di rilevarle come il vostro nuovo Gigaset, ogni volta che squilla data ed ora possono essere aggiornate automaticamente. È necessario che il servizio CLIP (al quale dovete essere abbonati) del vostro Operatore supporti la funzione di invio di data e ora. Con la seguente procedura, potete decidere se e quando il dato deve essere rilevato dal vostro cordless Gigaset scegliendo tra una delle seguenti opzioni:

**Menu** ▶ **\*** ◁ **##-#** **0.** **5 jkl** **##-#** **7PSTN** **3 def** ▶ **0.** **oppure** **1.oo** **oppure** **2.abc** ▶ **OK**

- ◆ **0.**: **mai**
- ◆ **1.oo**: **la prima volta**, se nel vostro telefono data/ora non sono impostate
- ◆ **2.abc**: **sempre**

Se doveste notare che ad ogni chiamata la data e l'ora impostate si azzerano o si reimpostano in modo errato, è probabile che ci siano problemi sulla rete dell'operatore telefonico. Se tra la base Gigaset e la linea telefonica è interposto un router (dispositivo di cui molti operatori telefonici, anche primari, necessitano per poter collegare ogni tipo di dispositivo telefonico, come la base Gigaset o un modem, un Fax ecc. alla linea telefonica), è possibile che sul router stesso data ed ora non siano impostate correttamente. Se non siete in grado di intervenire sul router vi suggeriamo di configurare il vostro Gigaset in modo tale che ignori il dato erroneo proveniente dalla rete. Questo può essere fatto con la procedura sopra indicata impostando l'opzione su "mai". In questo caso sarà necessario impostare data ed ora manualmente con la procedura seguente:

## Primi passi



- ▶ Premere il tasto funzione **Menu** per aprire il menu principale.



- ▶ Premere il lato inferiore del tasto di navigazione ...



... fino a quando sul display appare il menu **Imposta**

- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.



Sul display appare il menu **Data / Ora**.

- ▶ Premere il tasto funzione **OK**.



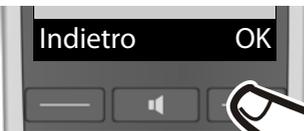
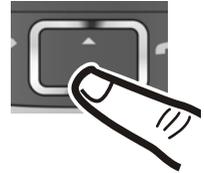
- ▶ Inserire tramite la tastiera le 8 cifre relative al giorno, mese e anno, per es.  

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

 per il 1° aprile 2010.



Per correggere: premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione per spostare il cursore.



- ▶ Premere il tasto funzione **OK** situato sotto il display per memorizzare i dati inseriti.



- ▶ Inserire le 4 cifre relative ad ora e minuti tramite la tastiera, per es. 

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9

 per le 7.15.  
 Per correggere: premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione per spostare il cursore.
- ▶ Confermare con **OK**.



Sul display appare **Impostazione memorizzata**. Si sente un tono di conferma.



- ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata , per tornare in stand-by.

### Display in stand-by

Quando il portatile è registrato ed è stata impostata l'ora, il display in stand-by appare come nell'immagine sotto (esempio).

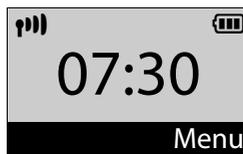
A registrazione avvenuta appaiono le icone relative a:

◆ Qualità del segnale tra base e portatile:

- da ottima a scarsa:    
- segnale assente:  l'icona lampeggia

◆ Livello di carica delle batterie:

-  carica superiore al 66 %
-  carica compresa tra il 33 % e il 66 %
-  carica compresa tra il 11 % e il 33 %
-  lampeggia: carica residua inferiore al 10 % (tempo di conversazione inferiore ad 1 ora)
-    processo di carica delle batterie in corso



Se la **Modalità Eco+** (→ pag. 47) è attivata, in alto a sinistra viene visualizzato il simbolo .

**Il vostro telefono è pronto per l'uso!**

## Familiarizzate con il vostro nuovo Gigaset?

---

Dopo aver messo in funzione il vostro Gigaset, desidererete sicuramente adattarlo alle vostre esigenze personali. Utilizzate le seguenti indicazioni per trovare velocemente le funzioni più importanti.

Informazioni su ...	... si trovano qui.
Utilizzare il telefono	▶ pag. 24
Trasferire le voci della rubrica telefonica del vostro portatile ad un portatile Gigaset nuovo	▶ pag. 35
Registrare altri portatili Gigaset e/o GAP	▶ pag. 49
Memorizzare i numeri nella rubrica telefonica	▶ pag. 34
Modificare le melodie ed il volume delle suonerie del portatile	▶ pag. 53
Modificare il volume di conversazione del portatile	▶ pag. 52
Impostare la Modalità Eco / Modalità Eco+	▶ pag. 47

### Nota

In caso di dubbi durante l'utilizzo del telefono, vi consigliamo di leggere i suggerimenti per la risoluzione dei problemi (→ pag. 60) oppure di rivolgervi al nostro Servizio Clienti (→ pag. 59).

## Utilizzare il portatile

---

### Guida ai menu

Le funzioni del telefono vengono visualizzate mediante un menu a livelli (Albero dei menu → pag. 28).

#### Menu principale (primo livello del menu)

- ▶ Dalla condizione di stand-by (con ora e data già impostate) premere il tasto funzione **Menu** per aprire il menu principale.

Appaiono nome ed icona della funzione.

#### Navigare nel menu:

- ▶ Premendo il tasto di navigazione  si scorre da una funzione a quella successiva.
- ▶ Premendo il tasto funzione **OK** si apre il sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione **Indietro** oppure il tasto di fine chiamata  **brevemente**, il display torna in stand-by.



#### Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate con il nome.

#### Selezionare una funzione:

- ▶ Premendo il tasto di navigazione  si scorre da una funzione a quella successiva il cui nome è visibile sul display.
- ▶ Premendo il tasto funzione **OK** si apre il sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

Se si preme il tasto funzione **Indietro** oppure il tasto di fine chiamata  **brevemente**, si torna al precedente livello di menu.

Le modifiche che non sono state confermate né salvate premendo il tasto funzione **OK** oppure **Si**, vengono cancellate.



## Tornare in stand-by

Per tornare in stand-by da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata



oppure:

- ▶ Non premere alcun tasto: dopo 2 minuti il display torna **automaticamente** in stand-by.



## Tastiera

 /  /  etc.

Premere il tasto raffigurato.



Inserire cifre o caratteri.

## Correzioni di dati inseriti erroneamente

Eventuali caratteri errati si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione fino all'immissione errata. Quindi è possibile:

- ◆ con il tasto funzione **Cancel** cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- ◆ inserire i caratteri nella posizione del cursore,
- ◆ talvolta i dati vanno sovrascritti (come nel caso di ora e data), il dato modificabile lampeggia.

## Accendere/spegnere il portatile



Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata per spegnere il portatile. Per riaccenderlo premere nuovamente **a lungo** il tasto di fine chiamata.

## Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco della tastiera impedisce la pressione indesiderata dei tasti impedendo, ad esempio, chiamate involontarie.



Premere **a lungo** il tasto cancelletto per bloccare/sbloccare la tastiera.

Se il blocco tastiera è attivo sul display viene visualizzata l'icona , premendo i tasti si visualizza un messaggio di avviso.

Il blocco tastiera si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.

## Interpretazione delle operazioni descritte nel manuale

Le operazioni vengono rappresentate in modo abbreviato ad es. nel seguente modo:

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶  **Sistema** ▶ **OK**  
▶  **Modalità Eco+** ▶ **OK** (☑ = attiva)

Ciò significa che si deve procedere nel modo seguente:



**Menu** :

Premere il tasto funzione **Menu**, per aprire il menu principale.



▶ 

Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finché ...



**Imposta**:

... sul display appare **Imposta**.

▶ **OK**:

Premere il tasto funzione **OK**, per aprire il sottomenu.



▶ 

Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finché ...



### Sistema:

... sul display appare **Sistema**.

#### ▶ **OK**:

Premere il tasto funzione **OK** per aprire il sottomenu.



#### ▶

Premere il lato superiore o inferiore del tasto di navigazione, finchè ...



### Modalità Eco+:

... sul display appare **Modalità Eco+**.

#### ▶ **OK**:

Premere il tasto funzione **OK**, per attivare o disattivare la funzione ( = attiva).



La modifica è subito attiva e non deve essere confermata.

Premere il tasto funzione

**Indietro**, per tornare al precedente livello del menu

**oppure**

premere **a lungo** il tasto di fine chiamata , per tornare in stand-by.

# Albero dei menu

Dalla condizione di stand-by premendo il tasto funzione **Menu**, appare la prima voce del menu. È possibile scorrere nel menu con :

-  **Rubrica**
-  **Chiamate perse**
-  **Sveglia**
-  **Segret. Telefon.**
-  **Imposta**

La funzioni del menu sono suddivise in sezioni. I numeri di pagina si riferiscono alla descrizione nel manuale del servizio relativo.

 **Rubrica** → pag. 34

 **Chiamate perse** → pag. 40

 **Sveglia**

Attiva → pag. 48

Ora allarme sveglia → pag. 48

 **Segret. Telefon.**

Ascolta i messaggi → pag. 45

Segreteria di rete → pag. 45

 **Imposta**

Data / Ora → pag. 19

Imposta Audio → Volume del portatile → pag. 52

Volume suoneria → pag. 53

Melodie e servizi → pag. 53

Toni di avviso → pag. 55

Batteria scarica → pag. 55

Display → Numeri grossi → pag. 52

Contrasto → pag. 52

Lingua → pag. 51

Gestione dei portatili	Registra il portatile	→ pag. 49
	De-registra il portatile	→ pag. 50
Telefonia	Sollewa e parla	→ pag. 52
	Inclusione interna	→ pag. 51
	Preselezione	→ pag. 43
	Musica su attesa	→ pag. 55
Sistema	Reset del portatile	→ pag. 55
	Reset della base	→ pag. 57
	Repeater	→ pag. 56
	Modalità Eco	→ pag. 46
	Modalità Eco+	→ pag. 46
	PIN di sistema	→ pag. 57
Tasti chiam. diretta	→ pag. 36	

### Nota

**Le funzioni sopra indicate sono quelle internazionali e principalmente usate, tuttavia variano da paese a paese pertanto il menu del Vostro telefono potrebbe differire leggermente da quello su indicato. Una o più funzioni del menu potrebbero non essere abilitate e quindi non apparire oppure potreste trovarle nel menu del telefono ma potrebbero non essere operative nel Vostro paese. In tal caso ignoratele.**

# Telefonare

---

Se l'illuminazione del display è disattivata, premendo un qualsiasi tasto la si attiva. In questa condizione la pressione del tasto non produce alcun altro effetto.

## Telefonare sulla linea esterna/Terminare la chiamata

---

Le chiamate esterne sono telefonate che si effettuano sulla rete pubblica.

### Selezione controllata

 (Digitare il numero di telefono) e premere

- ◆ il tasto impegno linea  oppure
- ◆ il tasto viva voce 

Il numero viene selezionato.

In questa modalità non udirete il tono di chiamata poiché la linea verrà impegnata solo dopo che avrete premuto il relativo tasto, tuttavia, la „selezione controllata“ è quella da noi consigliata perché consente di verificare che il numero inserito sia corretto e, se necessario, modificarlo prima di inviarlo in linea.

### Selezione diretta (con tono di linea)

Se invece preferite sentire subito il segnale di linea libera (selezione diretta), premere il tasto  oppure il tasto viva voce , si sentirà il tono di libero prima di digitare il numero. Dopo circa 6-8 secondi dall'invio della selezione sul display appare il contatore della durata di linea occupata.

Durante la conversazione è possibile modificare il volume del ricevitore con il tasto laterale .

### Terminare una chiamata/ Interrompere la selezione:

Premere il tasto di fine chiamata  oppure mettere il portatile nella base.

## Rispondere ad una chiamata

---

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il simbolo del tasto viva voce  lampeggia.

Si risponde alla chiamata con una delle seguenti modalità:

- ▶ Premere il tasto impegno linea .
- ▶ Premere il tasto viva voce .
- ▶ Premere il tasto funzione **Rispondi**.

Se il portatile si trova nella base e la funzione **Solleva e parla** è attivata (→ pag. 52), per rispondere basta sollevare il portatile.

Se non si vuole rispondere e la suoneria disturba, premere il tasto funzione **Silenzia**.

## Visualizzazione del numero telefonico del chiamante

Alla ricezione di una chiamata sul display del proprio telefono si visualizzerà, già dopo il primo squillo, il numero di chi vi sta chiamando sia di rete fissa sia mobile, premesso che:

- ◆ Il vostro operatore di rete supporti il servizio CLIP.
- ◆ Abbiate richiesto l'attivazione del servizio CLIP al vostro operatore di rete.
- ◆ Il chiamante non abbia chiesto all'operatore di rete di trattare il proprio numero come riservato.
- ◆ Il chiamante non abbia volontariamente nascosto il proprio numero.
- ◆ Il numero sia tecnicamente disponibile (non vi siano problemi tecnici nella rete telefonica).

Nel caso in cui il numero del chiamante sia memorizzato nella rubrica con il nome associato, sul display apparirà il nome.

Al posto del numero o del nome potrebbe apparire:

- ◆ **Chiam. Est.**, se non siete abbonati al servizio CLIP.
- ◆ **Ch. Anon.**, se il chiamante ha soppresso (nascosto) volontariamente o dando disposizioni all'operatore la trasmissione del proprio numero.
- ◆ **Sconosc.**, se il numero telefonico non è, anche temporaneamente, tecnicamente disponibile.

### Nota

Spesso sono anonime le chiamate di telemarketing. Se lo desiderate potete disattivare la suoneria se non desiderate rispondere alle chiamate anonime (→ pag. 54). In questo caso, chiunque chiami, il telefono non squillerà mai se la chiamata è anonima.

## Consigli sulla visualizzazione del numero di telefono (CLIP)

Il vostro telefono Gigaset è predisposto per visualizzare sul display il numero di telefono del chiamante. Non è necessaria alcuna impostazione.

**Se il numero di telefono non dovesse comunque essere visualizzato, le cause possibili sono:**

- ◆ L'abbonamento al servizio CLIP non è stato richiesto al vostro operatore di rete oppure
- ◆ Il vostro telefono è collegato alla linea telefonica tramite un centralino telefonico/un router (gateway), che non trasmette tutte le informazioni o vi sono errori di configurazione.

## Telefonare

### Il vostro telefono è collegato tramite un centralino telefonico/gateway?

Questo si riconosce dal fatto che tra il telefono e la presa della linea a casa è interposto un ulteriore dispositivo. In caso di problemi suggeriamo di scollegare il router per alcuni secondi dalla linea telefonica e poi ricollegarlo ed attendere affinché il dispositivo venga riavviato.

### Se il numero di telefono non viene ancora visualizzato

- ▶ Verificare le impostazioni del vostro router riguardanti la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) ed eventualmente attivare la funzione. Dovreste trovare una voce come „CLIP“ oppure „trasmissione del numero di telefono“, „trasferimento del numero di telefono“, „visualizzazione della chiamata“ nel manuale di istruzioni del dispositivo. Eventualmente chiedete supporto al produttore del router.

Se dopo le necessarie verifiche e impostazioni non si ottiene esito positivo, potrebbe essere che l'operatore non fornisca il servizio di invio del CLIP (per il quale dovrete comunque aver sottoscritto un abbonamento).

### Il servizio di visualizzazione del numero di telefono è stato richiesto all'operatore di rete?

- ▶ Assicuratevi che il vostro operatore supporti la visualizzazione del numero di telefono (CLIP) e che la funzione sia stata attivata.

Ulteriori consigli sul tema si trovano nella homepage di Gigaset alla pagina:

[www.gigaset.com/service](http://www.gigaset.com/service)

## Viva voce

---

Se si utilizza la funzione viva voce assolutamente non tenere il portatile vicino all'orecchio onde evitare il rischio di danni all'udito. Appoggiandolo, per esempio, sul tavolo si consentirà anche ad altre persone di partecipare attivamente alla conversazione.

### Nota

Per ragioni di riservatezza della conversazione se si utilizza la funzione viva voce informare l'interlocutore.

### Uso del viva voce

---

#### Chiamata in viva voce

  Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

#### Passare dal ricevitore al viva voce durante una conversazione

Durante una conversazione è possibile attivare o disattivare il viva voce:

 Premere il tasto viva voce ripetutamente per passare da una condizione all'altra (da conversazione normale a viva voce e viceversa).

Se si desidera riporre il portatile sulla base senza far cadere la conversazione in corso:

- ▶ Tenere premuto il tasto viva voce  mentre lo si posiziona.
- ▶ Per regolare il volume, → pag. 52.

#### Nota

Se avete collegato una cuffia auricolare a filo, premendo il tasto viva voce si passa la conversazione dalla cuffia al viva voce.

### Mute (disattivazione del microfono)

---

Durante una conversazione sulla linea esterna il microfono del portatile può essere disattivato. In questo modo voi potrete continuare a sentire l'interlocutore mentre lui non sentirà ciò che voi dite; non viene inviata alcuna musica mentre l'interlocutore attende che voi riprendiate la conversazione

neppure se la musica su attesa è attivata (ulteriori informazioni → pag. 55).

**Mute** Premere il tasto funzione per disattivare il microfono. Sul display viene visualizzato un apposito messaggio.

**Si** Premere il tasto funzione per riattivare il microfono e riprendere la conversazione.

#### Note

La funzione Mute disattiva anche il microfono di un eventuale auricolare collegato.

## Utilizzare la rubrica, i tasti a chiamata diretta e le liste delle chiamate

---

Sono disponibili

- ◆ la rubrica telefonica,
- ◆ i tasti a chiamata diretta,
- ◆ la lista dei numeri selezionati,
- ◆ la lista della segreteria di rete (→ pag. 45),
- ◆ la lista delle chiamate perse.

È possibile creare una rubrica telefonica personalizzata per il proprio portatile. I contatti memorizzati nella rubrica di un portatile si possono facilmente trasferire nella rubrica degli altri portatili compatibili (→ pag. 35). Il trasferimento è possibile anche con altri modelli di portatile purché soddisfino i requisiti descritti nel relativo paragrafo.

## Rubrica telefonica

Nella rubrica telefonica è possibile memorizzare fino a 150 contatti con numeri e rispettivi nomi. Aprire la rubrica telefonica in stand-by con il tasto  oppure tramite il menu:

**Menu** ▶ **Rubrica** ▶ **OK**

### Nota

In questo manuale per l'apertura della rubrica telefonica viene sempre indicato il tasto .

### Lunghezza delle voci (contatti della rubrica)

Numero: max. 22 cifre

Nome: max. 16 caratteri

### Salvare il primo numero della rubrica telefonica

 ▶ **Rubrica vuota Nuova voce?**  
▶ **OK** ▶  (Inserire il numero) ▶ **OK**  
▶  (Inserire il nome) ▶ **OK**

### Salvare ulteriori numeri nella rubrica telefonica

 ▶ **Menu** ▶ **OK**  
▶  **Nuova voce** ▶ **OK**  
▶  (Inserire il numero) ▶ **OK**  
▶  (Inserire il nome) ▶ **OK**

### Nota

Per inserire i nomi, vedere la tabella dei caratteri (→ pag. 69).

## Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica sono elencate in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. Se in rubrica viene inserito solo il nome, questo verrà inserito al posto del cognome.

La sequenza è la seguente:

1. Spazio
2. Numeri (0–9)
3. Lettere (in ordine alfabetico)
4. Eventuali caratteri speciali

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Verrà così inserito all'inizio della rubrica telefonica.

I nomi preceduti da un asterisco vengono inseriti in rubrica telefonica in fondo alla lista dei contatti.

### Selezionare dalla rubrica telefonica

 Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- ◆ Con  scorrere nella rubrica telefonica fino al nome desiderato.
- ◆ Inserire il primo carattere del nome ed eventualmente scorrere con  fino al nome desiderato.

Nella rubrica telefonica viene cercato il cognome, il nome in alternativa se il cognome non è presente.

Oppure:

 ▶  Quando sul display appare il contatto (nome/numero) da chiamare: premere  oppure



## Gestire le voci della rubrica telefonica

---

La rubrica è aperta.

### Modificare una voce

**Menu** ▶  **Modifica la voce** ▶ **OK**

▶  (eventualmente modificare il numero) ▶ **OK**

▶  (eventualmente modificare il nome) ▶ **OK**

### Utilizzare altre funzioni

Con **Menu** ▶  è possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

#### Mostra il numero

Per visualizzare il numero.

#### Usa il numero

Per modificare o completare un numero memorizzato e quindi selezionarlo con  oppure salvarlo come nuova voce.

Quando il numero è stato modificato: **Menu** ▶ **Salva il Nr. in rubrica** ▶ **OK**.

#### Cancela la voce

Per cancellare la voce selezionata.

#### Trasferisci la voce

Per trasferire singole voci ad un altro portatile compatibile (→ pag. 35).

#### Cancela tutto

Per cancellare **tutta** la rubrica.

#### Trasferisci la rubrica

Per trasferire tutta la rubrica telefonica ad un altro portatile compatibile registrato sulla stessa base (→ pag. 35).

## Trasferire una voce o tutta la rubrica ad un altro portatile

---

È possibile trasferire le voci della rubrica di altri portatili (anche tra modelli diversi) al vostro nuovo portatile e viceversa purché siano rispettati i seguenti prerequisiti:

- ◆ Il portatile mittente e destinatario sono registrati sulla stessa base.
- ◆ Tutti i portatili e la base sono Gigaset.
- ◆ Tutti i portatili sono dotati della funzione di invio e ricezione delle voci della rubrica.

 ▶  (Scegliere la voce)

▶ **Menu** ▶  **Trasferisci la voce / Trasferisci la rubrica** ▶ **OK** ▶ 

(Scegliere il numero interno del portatile a cui si vuole trasferire il/i numero/i) ▶ **OK**

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio.

## Copiare nella rubrica un numero di telefono presente in una lista

---

Nella rubrica è possibile copiare i numeri di telefono presenti nella lista delle chiamate perse o dei numeri selezionati.

Aprire la lista e scegliere il numero.

**Menu** ▶ **Salva il Nr. in rubrica** ▶ **OK**

- ▶ Completare la voce con il nome (→ pag. 34).

## Tasti a chiamata diretta da **I** a **IV**

---

Nei quattro **tasti a chiamata diretta** è possibile memorizzare i numeri di telefono per voi importanti o quelli che chiamate spesso.

È possibile associare ad ogni tasto a chiamata diretta un **numero di telefono esterno** oppure la **chiamata interna collettiva** (per chiamare tutti i portatili registrati) (→ pag. 38).

Per chiamare il numero memorizzato premere il tasto da **I** a **IV** al quale è stato associato.

### Associare ai tasti a chiamata diretta una specifica funzione

---

**Prerequisito:** al tasto non è associata alcuna funzione.

► Dallo stato di stand-by premere il tasto **I** - **IV** a cui si desidera associare la funzione.

Con  si scorre nel menu delle funzioni/servizi che è possibile associare al tasto. Quando avete scelto il servizio da associare premere **OK** quindi:

### Associa un Nr. esterno

Con questa scelta si associa al tasto un numero importante (per esempio un numero in caso di emergenza\*).



Inserire il numero esterno che si desidera associare e premere **OK**.



Inserire il nome e premere **OK**.

Premendo il tasto verrà chiamato immediatamente quel numero senza fare null'altro.

### Associa una ch. interna

Con questa scelta premendo il tasto si potrà fare sia la chiamata collettiva (squillano tutti i portatili) che, scorrendo con il tasto , la chiamata selettiva verso ogni singolo portatile registrato. Quando si visualizza il nome del portatile sarà anche possibile modificarne il nome tramite il tasto funzione **Menu** (vedi anche „Configurare un tasto per la chiamata interna“, pag. 38).

### Associa ch. collettiva

Con questa scelta si associa al tasto la chiamata collettiva. Premendolo squilleranno immediatamente tutti i portatili registrati (vedi anche „Configurare un tasto per la chiamata interna“, pag. 38)

\* Non affidarsi esclusivamente al cordless per le chiamate di emergenza poiché in caso di mancanza di corrente non funziona.

### Associa Nr. in rubrica

Con questa scelta si associa al tasto un numero importante (per esempio un numero in caso di emergenza\*) prelevandolo dalla rubrica. Viene aperta la rubrica telefonica. Scegliere il numero e premere **OK**.

Premendo il tasto verrà chiamato immediatamente quel numero senza fare null'altro.

### Cancelare/modificare la funzione associata ai tasti a chiamata diretta

---

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**  
▶  **Tasti chiam. diretta** ▶ **OK**  
▶  Scegliere il tasto a chiamata diretta (da I a IV)

Insieme al numero del tasto viene visualizzata la funzione associata, per es.:

#### I: <Vuoto>

Se il tasto  non è associato ad alcuna funzione oppure

#### IV: Chiamata Interna

Se il tasto  è associato alla funzione **chiamata interna**.

È possibile modificare la funzione associata.

Dopo aver raggiunto, tramite la procedura su indicata, il tasto interessato dalla modifica premere:

**Menu** ▶ .

Appariranno le seguenti voci del menu:

### Cancela la voce

Questa voce appare solo se al tasto è già associata una funzione. Consente la cancellazione della funzione attualmente associata al tasto così da poterne associare una nuova.

### Modifica la voce

Questa voce appare solo se nel tasto è associato un numero di chiamata diretta. Consente la modifica del numero di telefono e/o del nome.

### Associa Nr. in rubrica

Per riassegnare al tasto un numero della rubrica telefonica.

### Associa una ch. interna

(vedi esempio per il tasto   
„Effettuare una chiamata interna“, pag. 38)

### Associa ch. collettiva

(vedi esempio per il tasto   
„Effettuare una chiamata interna“, pag. 38)

Se si vuole memorizzare un numero di telefono esterno in un tasto che è già occupato da un'altra funzione, è necessario prima cancellare la voce esistente.

## Chiamate interne

Le chiamate tra portatili registrati sulla stessa base sono gratuite.

**Prerequisito:** prima di poter utilizzare questa funzione, è necessario associare la chiamata interna ad uno dei tasti a chiamata diretta (I ... IV).

### Configurare un tasto per la chiamata interna

**Prerequisito:** il tasto a chiamata diretta non è associato ad alcuna funzione.

Volendo ad esempio impostare il tasto II per il servizio di **chiamata interna collettiva o selettiva** (si può scegliere il portatile da chiamare tra tutti quelli registrati) è necessario raggiungere il tasto (come precedentemente indicato) e poi:

II ▶ **Menu** ▶  **Associa una ch. interna** ▶ **OK**

Volendo ad esempio impostare il tasto III per il servizio di **chiamata interna collettiva** (si chiamano tutti i portatili insieme) è necessario raggiungere il tasto e poi:

III ▶ **Menu** ▶  **Associa ch. collettiva** ▶ **OK**

### Nota

Associando ad un tasto la chiamata interna, tramite quel tasto sarà possibile scegliere se effettuare una chiamata collettiva oppure selettiva mentre se al tasto si associa direttamente la chiamata collettiva non sarà possibile effettuare chiamate ai singoli portatili poiché la semplice pressione del tasto invia la chiamata.

### Effettuare una chiamata interna

**Condizione:** il tasto II è stato associato alla chiamata interna mentre il tasto III è stato associato alla chiamata collettiva.

Premere il tasto II.

Viene aperta la lista dei portatili registrati che è possibile chiamare. Il portatile in uso è indicato con <.

La prima scelta è la chiamata collettiva.

**OK** Si invia la **Chiamata collettiva** a tutti i portatili **oppure**

 Scorrere nella lista e scegliere il portatile quindi premere il tasto  per chiamare il portatile desiderato.

Premere il tasto III.

Vengono chiamati subito tutti i portatili (Chiamata collettiva).

### Nota

Se non risponde nessuno, dopo 3 minuti il portatile torna in stand-by.

### Rispondere ad una chiamata interna

Il vostro telefono squilla, e, se tutti i portatili sono Gigaset E500H, sul display viene visualizzato il numero interno del chiamante (per es. INT 2) oppure il nome assegnato.

Per rispondere premere il tasto di impegno linea o viva voce  / .

### Terminare la chiamata

Premere il tasto di fine chiamata .

### Trasferire una chiamata ad un altro portatile/Consultazione sulla linea interna

---

Mentre si sta parlando con un utente esterno è possibile contemporaneamente chiamare un utente interno, per passare la chiamata oppure per consultarlo.

▶ Premere il tasto a chiamata diretta (...) configurato per la chiamata interna. (L'utente esterno sentirà una musica su attesa, se attivata). Premendo il tasto funzione **Indietro** si riprende subito la linea esterna.

#### ◆ Consultare e trasferire la chiamata

Scorrere nella lista degli interni e premere il tasto **OK** per chiamare e parlare con l'interno desiderato. Se, dopo il colloquio, l'interno chiamato chiude la linea premendo il tasto  sarà possibile

#### ◆ Terminare la consultazione e riprendere la linea esterna

Per riprendere la conversazione esterna premere il tasto funzione **Indietro** oppure

#### ◆ Trasferire la chiamata

- 1ª modalità (trasferimento annunciato): attendere la risposta dell'interno, annunciate il chiamate esterno e trasferirlo chiudendo la linea con il tasto di fine chiamata .
- 2ª modalità (trasferimento forzato): premere il tasto fine chiamata  **prima** che l'utente interno risponda, il telefono chiamato continuerà a squillare. Se nessuno risponde o è occupato, la chiamata torna automaticamente al vostro portatile.

### Rispondere all'avviso di chiamata

---

Se durante una conversazione arriva una chiamata **esterna**, si sente l'avviso di chiamata (tono breve). Se avete l'abbonamento al servizio CLIP sul display apparirà il numero del chiamante (o il nome se in rubrica).

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata , per terminare la chiamata in corso.
- ▶ Premere il tasto impegno linea , per rispondere alla chiamata in arrivo.

## Lista dei numeri selezionati

---

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 22 cifre). Se qualche numero è presente nella rubrica telefonica, viene visualizzato il rispettivo nome.

### Ripetizione manuale dei numeri selezionati

---

- Ripeti** Premere il tasto funzione.
-  Scegliere il numero desiderato.
-  Premere il tasto impegno linea. Il numero viene chiamato.

### Gestione delle voci della lista di ripetizione dei numeri selezionati

---

- Ripeti** Premere il tasto funzione.
-  Scegliere il numero desiderato.

**Menu** Premere il tasto funzione.  
Con  è possibile scegliere tra le seguenti opzioni:

**Usa il numero** (come nella rubrica, pag. 35)

**Salva il Nr. in rubrica** (come nella rubrica, pag. 35)

**Cancella la voce** (come nella rubrica, pag. 35)

**Cancella tutto** (come nella rubrica, pag. 35)

## Lista delle chiamate perse

---

**Prerequisito:** affinché vengano memorizzate le chiamate è necessario l'abbonamento al servizio CLIP (→ pag. 31).

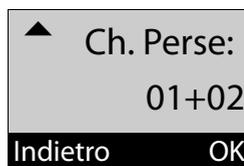
Gigaset E500 memorizza le ultime 20 chiamate perse.

### Aprire la lista delle chiamate perse

---

- ◆ Aprire la lista tramite il menu:  
**Menu** ▶  **Chiamate perse**  
▶ **OK**
- ◆ Se nella lista sono presenti **nuove voci**, è possibile l'accesso rapido:  
 ▶  **Ch. Perse:**  
(vedi anche → pag. 42)

La lista viene visualizzata nel modo seguente:



Numero chiamate nuove + numero chiamate vecchie.

- OK** Premere il tasto funzione, per aprire la lista.

Come prima voce viene visualizzata l'ultima chiamata persa.

## Voci della lista

---

Esempio di lista:



### ◆ Stato della chiamata

**Nuova:** nuova chiamata.

**Ch. vecchia:** chiamata già visualizzata in precedenza.

### ◆ Numero del chiamante

È possibile copiare il numero del chiamante in rubrica (→ pag. 35).

Premere il tasto funzione **Menu** per accedere alle seguenti opzioni:

### Elimina la voce

Per cancellare la voce selezionata.

### Salva il Nr. in rubrica

Per copiare il numero del chiamante in rubrica.

### Data / Ora

Per visualizzare data e ora della chiamata.

### Mostra il numero

Per visualizzare il numero di telefono del chiamante.

### Elimina tutto

Per cancellare tutte le voci della lista.

## Selezionare dalla lista delle chiamate perse

---

Individuare il numero da chiamare (→ pag. 40).



Individuare il numero da chiamare.



Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

## Elimina tutte le voci

---

**Attenzione!** Vengono cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

**Menu** ▶  **Chiamate perse** ▶ **OK**

▶ **Ch. Perse:** ▶ **OK** ▶ **Menu**

▶  **Cancella tutto** ▶ **OK**



Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

## Richiamare le liste con nuove informazioni

Con il tasto funzione  si richiamano:

- ◆ la lista della segreteria di rete (→ pag. 45),
- ◆ la lista delle chiamate perse.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. Sul display appare l'icona relativa al tipo di voce:

Icona	Nuova voce nella...
	... lista della segreteria di rete
	... lista delle <b>Chiamate perse</b>

Il numero di eventuali voci **nuove** viene visualizzato sul display sotto la rispettiva icona.



Premere il tasto funzione  e selezionare la lista desiderata.

Dopo aver aperto la lista il tasto funzione  sparisce.

È comunque sempre possibile accedere alle liste. Per dettagli consultare i seguenti paragrafi:

- ◆ Ascoltare i messaggi sulla segreteria di rete → pag. 45
- ◆ Richiamare la lista delle chiamate perse → pag. 40

Il tasto funzione  viene visualizzato ogni qualvolta sono presenti nuove chiamate perse o messaggi nuovi in segreteria di rete.

### Nota

La presenza di un messaggio nella segreteria telefonica di rete viene segnalata da un annuncio vocale che si sente sollevando il portatile ed impegnando la linea. Rilasciare la linea poi premere a lungo il tasto 1 (deve essere stato memorizzato il codice di interrogazione della segreteria) e seguire le istruzioni vocali per ascoltare il messaggio.

A puro titolo di esempio il codice da memorizzare nel tasto 1 per interrogare la segreteria di rete di Telecom Italia è: \*#64# tuttavia è opportuno che ve lo facciate comunque confermare dall'operatore di rete con il quale avete sottoscritto l'abbonamento.

## Preselezione automatica

È possibile predefinire un prefisso/ numero da anteporre **automaticamente** a determinati numeri di telefono durante la selezione (**Numero di Preselezione**).

- ◆ „**Lista con preselez.**“: qui vengono definiti i prefissi o le prime cifre dei prefissi dei numeri in presenza dei quali deve essere utilizzato il numero di preselezione ad esempio per:
  - reindirizzare una chiamata ad un operatore di rete economico con il quale avete contratto abbonamento;

oppure per:

- reindirizzare ad una numerazione inesistente la chiamata effettuata da persona non autorizzata.
- ◆ „**Lista senza preselez.**“: in questa lista vengono definite le cosiddette eccezioni alla regola.

**Esempio:**

Numero di preselez.	0999
Lista con preselez.	08
Lista senza preselez.	081 084

Tutti i numeri che cominciano con 08, con l'eccezione di 081 e 084, vengono selezionati con il prefisso 0999.

Numero di telefono	Numero selezionato
07112345678 ▶	07112345678
<b>08912345678 ▶</b>	<b>0999 08912345678</b>
<b>08412345678 ▶</b>	08412345678

## Memorizzare il numero di Preselezione

- Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**
- ▶  **Telefonia** ▶ **OK**
- ▶  **Preselezione** ▶ **OK**
- ▶  **Numero di preselez.** ▶ **OK**



Inserire o modificare il numero di preselezione (prefisso dell'operatore economico che dovrà essere anteposto automaticamente al numero).



Premere il tasto funzione.



Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

## Preselezione automatica

### Modificare o memorizzare i dati nelle liste di Preselezione

---

Ogni lista può contenere 11 posizioni per un massimo di 4 cifre ciascuna.

Nella „Lista con preselez.“ devono essere inseriti i primi numeri o prefissi delle numerazioni interurbane, internazionali o di cellulare che desiderate vengano selezionati antepo-  
**automaticamente** il prefisso, precedentemente memorizzato, dell'operatore che offre le tariffe migliori.

In questo modo verrà sfruttata la rete dell'operatore a basso costo senza che voi dobbiate ricordarvi di inserire il prefisso manualmente ogni volta.

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**  
▶  **Telefonia** ▶ **OK**  
▶  **Preselezione** ▶ **OK**  
▶  **Lista con preselez. / Lista senza preselez.** ▶ **OK**



Scegliere la posizione (1-11) e premere **OK**.



Inserire le cifre iniziali mediante il criterio indicato nel paragrafo precedente.



Premere il tasto funzione.



Premere **a lungo** (per tornare in stand-by).

### Blocco tramite reindirizzamento di chiamate non autorizzate

---

Desiderando bloccare ad esempio la selezione delle chiamate internazionali che iniziano con il prefisso 00 è possibile, seguendo le istruzioni precedenti, inserire nei campi sotto indicati i seguenti codici:

Nr. Preselezione: 0

Con preselezione: 00

In questo caso il telefono riconoscerà automaticamente le chiamate che iniziano con 00 ed aggiungerà uno 0 ulteriore in modo tale che il numero selezionato risulterà errato. Con la stessa metodologia il numero potrà essere re-indirizzato tramite qualunque prefisso.

Volendo comunque mantenere uno o più prefissi internazionali abilitati, ad esempio 001, sarà sufficiente gestirlo come eccezione alla regola inserendo tale/i prefisso/i nel campo/i “Senza preselezione” e tutte le chiamate che inizieranno con 001 verranno selezionate correttamente.

### Soppressione temporanea della Preselezione

---

 (Premere a lungo) ▶ **Menu**  
▶ **Disabilita Preselez.** ▶ **OK**

### Disattivare la preselezione in modo permanente

---

▶ Cancellare il numero di preselezione con **Cancella** e premere **OK**.

## Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore. Può essere usata solo se è stata **richiesta** all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

### Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e memorizzare il numero di interrogazione

Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la segreteria di rete purché sia stato memorizzato il "numero o codice" alfanumerico che il vostro operatore telefonico vi fornirà per chiamarla.

**Menu** ▶  **Segret. Telefon.** ▶ **OK**  
▶ **Segreteria di rete** ▶ **OK**



Inserire il codice per interrogare la segreteria di rete e premere **OK**.

Il numero di interrogazione rapida vale per tutti i portatili Gigaset E500H eventualmente registrati sulla stessa base.

### Presenza di messaggi nella segreteria di rete

La presenza di un messaggio nella Segreteria telefonica di Rete viene segnalata otticamente solo se la rete dell'Operatore è conforme alla norma internazionale ETS 300 778-1 riguardante la modalità di segnalazione (MWI), tramite apposita segnalazione sul display e,

comunque sempre, da un annuncio vocale che si sente quando si impegna la linea.

Premere il tasto di fine chiamata per riportare il portatile in stand-by quindi premere a lungo il tasto 1 e seguire le istruzioni vocali per ascoltare il messaggio.

Se avete protetto l'ascolto dei messaggi con un codice personale, dopo avere chiamato la segreteria tramite selezione rapida, per ovvie ragioni di riservatezza, dovrete inserire il vostro codice manualmente.

#### Nota

A puro titolo di esempio il codice da memorizzare nel tasto 1 per interrogare la segreteria di rete di Telecom Italia è: \*#64#. Tale codice va richiesto all'operatore di rete con il quale avete sottoscritto l'abbonamento.

## Ascoltare i messaggi dalla segreteria di rete

Vi sono 3 possibilità per chiamare la segreteria di rete ed ascoltare i messaggi:

- ◆ Selezione rapida:

Premere a lungo il tasto . Si chiama la Segreteria di Rete che invierà il proprio annuncio.

- ◆ Tramite il menu **Segret. Telefon.:**

**Menu** ▶  **Segret. Telefon.**  
▶ **OK** ▶  **Ascolta i messaggi**  
▶ **OK**

- ◆ Tramite la **lista messaggi**

Questa opzione è disponibile solo

## Modalità ECO (Ecocompatibilità ambientale)

se disponibile la segnalazione ottica tramite busta messaggi nel tasto funzione sinistro (no nella rete Telecom Italia):

✉ ▶ ↻ **Segr. Rete:**  
(vedi anche → pag. 42)

La lista viene visualizzata nel seguente modo:



**00:** il numero dei messaggi nuovi viene visualizzato correttamente, solo se il vostro operatore di rete trasmette questa informazione.

**\*\*:** il numero dei messaggi vecchi non è disponibile.

**OK** Premere il tasto funzione per chiamare la segreteria di rete.

## Modalità ECO (Ecocompatibilità ambientale)

I prodotti Gigaset sono sempre stati sviluppati con l'attenzione necessaria affinché gli aspetti tecnologici possano avere ricadute positive sull'ambiente. Questo cordless è dotato di una serie di accorgimenti che ne fanno un vero e proprio amico dell'ambiente per cui, con la vostra scelta, anche voi darete il vostro contributo.

### Riduzione del consumo di corrente

L'uso di un alimentatore ecologico a bassissimo consumo di corrente fa sì che il vostro telefono usi solo la corrente necessaria limitando o annullando i consumi inutili. Con telefono in stand-by e quando le batterie non sono in carica il consumo è minore di 0,5 W.

### Riduzione del segnale radio

Su questo cordless, tecnologicamente avanzato, il segnale radio del vostro telefono viene ridotto **automaticamente** annullando la seppur debolissima diffusione di onde elettromagnetiche dei cordless tradizionali con le seguenti modalità:

- ◆ **Portatile:** il segnale radio viene ridotto a seconda della distanza dalla base.
- ◆ **Base:** il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e il portatile si trova posizionato nella base.

È inoltre possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base abilitando la **Modalità Eco** oppure **Eco+**:

- ◆ **Modalità Eco**  
Con la funzione ECO abilitata, a fronte di una significativa riduzione del consumo e della potenza radio (fino all'80% in standby e conversazione), la copertura base-portatile passa da 50-300 m a 25-150 m. Tale condizione garantisce una perfetta copertura nella maggior parte degli ambienti sia domestici

che professionali tuttavia, qualora doveste notare un fastidioso abbassamento della voce, disabilitate tramite menu la **Modalità Eco**. Rimarranno comunque attive le caratteristiche di adattamento automatico del segnale in funzione della distanza base-portatile.

### ◆ Modalità Eco+

Con la funzione ECO+ attiva (sul display in alto a sinistra appare l'icona ) , il segnale radio in condizione di stand-by viene azzerato anche qualora sulla stessa base siano stati registrati diversi portatili purché tutti compatibili con la funzione ECO+. Se sulla stessa linea telefonica sono collegati più telefoni, il cordless potrebbe squillare in lieve ritardo rispetto agli altri telefoni. Se questo comportamento disturba, disabilitate la funzione ECO+.

## Disattivazione del segnale radio

### ◆ Modalità Eco+

Se si attiva la **Modalità Eco+**, il segnale radio (potenza di trasmissione DECT) portatile/base in stand-by è disattivato. Questo anche nel caso siano registrati sulla base più portatili, purché tutti supportino la **Modalità Eco+**. Se anche uno solo dei portatili registrati non supporta la **Modalità Eco+**, la modalità non potrà essere attivata su nessun portatile.

La **Modalità Eco** e la **Modalità Eco+** possono essere attivate o disattivate indipendentemente l'una dall'altra e funzionare anche con più portatili purché tutti con medesima modalità ECO.

### Attivare/disattivare Modalità Eco / Modalità Eco+:

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**

▶  **Sistema** ▶ **OK** ▶ 

### Modalità Eco / Modalità Eco+

**OK**

Premere il tasto funzione  = attiva).

Icona sul display	Qualità del segnale tra base e portatile:
	– da ottima a scarsa
 (lampeggia)	– segnale assente

### Note

- ◆ Con **Modalità Eco+** attivata:
  - per verificare se la base si trova nell'area di copertura premere il tasto impegno linea , si deve sentire il tono di libero;
  - la ricezione dello squillo può essere ritardata di circa 2 sec.;
  - l'autonomia del portatile in stand-by diminuisce circa del 50%.
- ◆ Se si registrano portatili che non supportano la **Modalità Eco+**, questa modalità verrà disattivata nella base e in tutti i portatili ad essa associati.
- ◆ Con **Modalità Eco** attivata si dimezza la copertura base-portatile.

### Note

- ◆ **Modalità Eco / Modalità Eco+** e la funzione Repeater (→ pag. 56) si escludono a vicenda. Quando si utilizza un repeater non è possibile utilizzare la **Modalità Eco** e la **Modalità Eco+**.
- ◆ La **Modalità Eco** non è disponibile sui vecchi portatili Gigaset aggiuntivi e su tutti i portatili a standard GAP (non Gigaset).
- ◆ Il menu Eco ed Eco+ sono generati dalla base indipendentemente dalla compatibilità dei portatili associati. Può succedere pertanto che su tutti i portatili registrati sulla vostra nuova base compaia il menu per abilitare l'Eco+ ma all'atto pratico vi appaia un messaggio per informarvi che l'operazione non è possibile. Ciò significa che la base sicuramente supporta l'Eco+ ma almeno uno dei portatili associati non ha questa funzionalità. Volendo usare l'Eco+ potete solo deregistrare e ri-registrare uno ad uno i vari portatili fino ad individuare quello/i che non vi consente l'abilitazione della funzione e quindi sostituirlo con uno di nuova generazione. Il sistema comunque continuerà a funzionare in modalità normale o in modalità Eco a seconda delle capacità dei vari componenti del sistema.

## Utilizzare il portatile come sveglia

**Prerequisito:** la data e l'ora devono essere state impostate (→ pag. 19).

### Attivare/disattivare la sveglia

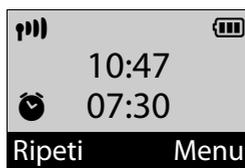
**Menu** ▶  **Sveglia** ▶ **OK**  
▶  **Attiva** ▶ **OK**  = attiva

Quando si attiva la sveglia si apre automaticamente il menu per impostare l'orario dell'allarme.

### Impostare l'orario della sveglia

**Menu** ▶  **Sveglia** ▶ **OK**  
▶  **Ora allarme sveglia** ▶ **OK**  
▶ Inserire l'orario per l'allarme della sveglia in ore e minuti ▶ **OK**

Sul display vengono visualizzati l'ora corrente, l'icona  e l'orario per l'allarme della sveglia.



### Quando suona la sveglia ...

Premere il tasto funzione **No** oppure un tasto qualsiasi, per spegnere la sveglia per 24 ore.

Se non si preme nessun tasto, la sveglia si spegne dopo un minuto.

## Utilizzare più portatili

### Registrazione i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili Gigaset e conformi allo standard GAP.

Ogni **portatile aggiuntivo** deve essere registrato sulla base affinché possa funzionare!

### Registrazione di Gigaset E500H su Gigaset E500

Per la registrazione seguire una delle procedure sotto indicate a seconda della possibile condizione del portatile.

Qualora si proceda alla registrazione manuale eseguire le istruzioni descritte di seguito sia sul portatile (1) che sulla base (2).

#### 1) Sul portatile

- Menu ▶  Imposta ▶ OK
- ▶  Gestione dei portatili
- ▶ OK ▶  Registra il portatile
- ▶ OK
- ▶ Inserire il PIN di sistema della base (impostazione di fabbrica: 0000) ▶ OK

Mentre il portatile sta cercando una base in modalità di registrazione sul display appare il messaggio **Registrazione in corso.**

#### 2) Sulla base

- ▶ Appena predisposto il portatile in fase di registrazione ed entro 30 secondi premere per almeno 5 secondi il tasto di Registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3).

Se l'operazione di registrazione del portatile E500H sulla base va a buon fine, sul display del portatile deve apparire il numero interno, per es. **INT 1**. Se così non avviene ripetere l'operazione.

### Registrazione di altri portatili

È possibile registrare altri portatili Gigaset, o portatili conformi allo standard GAP come indicato di seguito. Registrando portatili Gigaset diversi da E500H potrebbero presentarsi delle limitazioni funzionali tanto maggiori quanto più vecchio o diverso di gamma è il portatile da registrare. Alcune configurazioni come l'impostazione delle modalità ECO, se attivate sul portatile Gigaset E500H, verranno trasferite automaticamente ad eventuali altri portatili compatibili. Registrando portatili di altri marchi viene comunque assicurata l'effettuazione e la ricezione delle chiamate.

#### 1) Sul portatile

- ▶ Predisporre il portatile in modalità di registrazione seguendo le relative istruzioni d'uso. Il PIN che dovrete inserire è quello della vostra base Gigaset per cui se non lo avete personalizzato è 0000.

#### 2) Sulla base

- ▶ Appena predisposto il portatile, in fase di registrazione ed entro 30 secondi premere per almeno 5 secondi il tasto di Registrazione/Paging sulla base (→ pag. 3).

### Cancellare i portatili

---

Da ogni portatile Gigaset E500H registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile.

- Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**
- ▶  **Gestione dei portatili** ▶ **OK**
  - ▶  **De-registra il portatile**
  - ▶ **OK**

Si visualizza la lista dei portatili registrati. Il portatile in uso è contrassegnato con <.

 Selezionare il portatile da cancellare e premere **OK**.

 Inserire il PIN di sistema e premere **OK**.

**Si** Premere il tasto funzione.

### Cercare il portatile („Paging“)

---

Se avete smarrito il portatile è possibile cercarlo con l'ausilio della base (purché sia nell'area di copertura).

- ▶ Sulla base premere **brevemente** il tasto di Ricerca portatile/Paging (→ pag. 3).
- ▶ Tutti i portatili squillano („Paging“) contemporaneamente, anche se le suonerie sono disattivate.

#### Terminare la ricerca

Premere **brevemente** il tasto di Ricerca portatile/Paging sulla base (→ pag. 3) oppure il tasto impegno linea  o il tasto funzione **No** sul portatile.

### Modificare il nome di un portatile

---

A registrazione avvenuta ad ogni portatile viene assegnato automaticamente il numero interno che è anche il suo nome („INT 1“, „INT 2“ etc.). Se desiderato, il nome dei portatili può comunque essere modificato. Il nome può essere lungo al max. 6 caratteri. Il nome modificato viene visualizzato nella lista di ogni portatile E500H o compatibile.

**Prerequisito:** uno dei tasti a chiamata diretta è programmato per la **chiamata interna** (→ pag. 37).

In stand-by premere il tasto a chiamata diretta (...) , programmato per la **chiamata interna**. Si apre la lista dei portatili. Il proprio portatile è contrassegnato con <.

 Scorrere fino al portatile a cui cambiare il nome.

**Menu** Premere il tasto funzione.

**Nome** ▶  (Con il tasto funzione sinistro cancellare il nome esistente ed inserire il nome desiderato)

**OK** Premere per memorizzare il nuovo nome.

## Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna (conferenza forzata)

**Prerequisito:** la funzione **Inclusione interna** è stata attivata e sono registrati sulla base almeno 2 portatili Gigaset compatibili.

Con un portatile si sta effettuando una conversazione verso un numero esterno. Un altro portatile interno registrato sulla vostra base desidera partecipare alla conversazione in corso. Seguendo la procedura sotto indicata il portatile può inserirsi in conferenza. L'inclusione viene segnalata a tutti gli interlocutori con un segnale acustico.

Questo è un servizio gratuito che vi offre il vostro nuovo telefono e non richiede alcun abbonamento a servizi con l'operatore di rete.

### Attivare/disattivare l'inclusione interna:

- Menu ▶  Imposta ▶ OK
- ▶  Telefonia ▶ OK
- ▶  Inclusione interna
- ▶ OK (☑ = attiva)

### Come forzare una "inclusione interna" per attivare una conferenza:

La linea è occupata ed è in corso una conversazione tra un portatile interno ed un utente esterno. Si desidera partecipare alla conversazione in corso.

Premere il tasto impegno linea  sul portatile. Si entra in "Conferenza".

Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Sul display dei portatili Gigaset E500 in uso appare il messaggio **Conferenza**.

### Terminare una "inclusione interna":

Premere il tasto di fine chiamata  o posizionare il portatile nella sede di ricarica. Alla chiusura della conferenza tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata , per uscire, verrà mantenuta la linea tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

## Impostare il portatile

Il portatile è preimpostato ma è possibile personalizzarlo.

### Modificare la lingua del menu

È possibile visualizzare sul display il menu in 21 diverse lingue (complete o parziali).

- Menu ▶  Imposta ▶ OK
- ▶  Lingua ▶ OK
- ▶  (Scegliere la lingua) ▶ OK

La lingua in uso è contrassegnata con il simbolo .

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile premere in sequenza:

- Menu ▶  
- ▶  (Scegliere la lingua desiderata) ▶ OK

### Impostare i numeri molto grossi (Jumbo)

---

È possibile impostare il portatile affinché quando si digita il numero le cifre appaiano sul display molto più grosse (numeri Jumbo) del normale (già così comunque ben visibili) così da essere facilmente leggibili anche da persone anziane o con problemi di vista.

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**

▶  **Display** ▶ **OK**

▶  **Numeri grossi**

▶ **OK** (☑= attivi).

#### Nota

Se la funzione è attiva in stand-by appare solo l'ora, mentre se non è attiva viene visualizzato anche il nome o numero interno del portatile.

### Modificare il contrasto del display

---

È possibile scegliere tra 9 livelli di contrasto.

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**

▶  **Display** ▶ **OK**

▶  **Contrasto** ▶ **OK**

 Impostare il contrasto e premere **OK**.

### Attivare/disattivare la funzione Solleva e Parla

---

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta semplicemente sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto impegno linea .

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**

▶  **Telefonia** ▶ **OK**

▶  **Solleva e parla**

▶ **OK** (☑= attiva)

### Regolare il volume di conversazione

---

È possibile impostare il volume del viva voce e del ricevitore su cinque livelli (1–5; per es. volume 3 = ) anche durante una conversazione esterna.

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**

▶  **Imposta Audio** ▶ **OK**

▶  **Volume del portatile** ▶ **OK**

▶  **Imposta il ricevitore /**

**Imposta il viva voce** ▶ **OK**

 Regolare il volume al livello desiderato e premere **OK**.

#### Regolare il volume durante una conversazione:

 o  Premere il tasto per aprire il menu di regolazione.

 o  Premere sopra o sotto per aumentare o diminuire il volume. L'impostazione viene memorizzata automaticamente dopo circa 3 secondi.

## Impostare la suoneria

### ◆ Volume:

È possibile scegliere tra cinque livelli di volume (per es. volume 3 = ) e „suoneria spenta“ (volume 0 = ).

### ◆ Suoneria:

Si può scegliere tra diverse melodie di cui 3 „classiche“.

È possibile impostare suonerie e melodie diverse per riconoscere tra:

- ◆ Chiamate esterne
- ◆ Chiamate interne

## Impostare il volume della suoneria

Il volume è uguale per tutti i tipi di chiamata.

In stand-by:

- Menu** ▶ **Imposta** ▶ **OK**
- ▶ **Imposta Audio** ▶ **OK**
  - ▶ **Volume suoneria** ▶ **OK**
  - ▶ (Impostare il volume) ▶ **OK**

## Impostare la melodia della suoneria

È possibile scegliere melodie differenziate per chiamate esterne o le chiamate interne.

Per le chiamate esterne è possibile impostare i servizi “Non disturbare” per non far squillare il telefono in determinate situazioni (vedi Servizi “Non disturbare” → pag. 53 - pag. 54).

Per le chiamate interne e la sveglia:

- Menu** ▶ **Imposta** ▶ **OK**
- ▶ **Imposta Audio** ▶ **OK**
  - ▶ **Melodie e servizi** ▶ **OK**
  - ▶ **Chiamate interne / Sveglia** ▶ **OK**
  - ▶ (Scegliere la melodia)
  - ▶ **OK** (☑ = melodia selezionata)

Per le chiamate esterne:

In stand-by:

- Menu** ▶ **Imposta** ▶ **OK**
- ▶ **Imposta Audio** ▶ **OK**
  - ▶ **Melodie e servizi** ▶ **OK**
  - ▶ **Chiamate esterne** ▶ **OK**

A questo punto con si scorre nel menu per:

**1- Scegliere la melodia desiderata**

**Melodia** ▶ **OK**

Scegliere la melodia desiderata come suoneria e confermare con **OK**.

**2 - Servizio “Non disturbare”:  
Rispondi solo quando vuoi tu**

**Condizione:** è necessario l’abbonamento al servizio CLIP e l’uso di portatili E500H o altri modelli Gigaset dotati di questa funzione.

Attivando il **Serv. “Non disturbare”** è possibile disabilitare l’acustica dello squillo in una determinata fascia oraria del giorno (o della notte), eventuali chiamate saranno identificabili solo otticamente.

- Serv. “Non disturbare”** **OK**  
(☑ = attivato).

## Impostare il portatile

Il servizio è attivo, impostare ora la fascia oraria desiderata.



### Silenza dalle: /Squilla dalle:

Inserire l'ora a partire dalla quale il telefono non deve squillare e l'ora a partire dalla quale il telefono deve ricominciare a squillare e poi salvare l'impostazione con **OK**.

### 3 - Non disturbare - Attivare/disattivare la suoneria per le chiamate anonime

**Condizione:** è necessario l'abbonamento al servizio CLIP e l'uso di portatili E500H o altri modelli Gigaset dotati di questa funzione.

Se non volete essere disturbati da chiamate anonime ed indesiderate è possibile fare in modo che il telefono non squilli se il chiamante non viene identificato (numero o nome non compaiono sul display). La chiamata viene comunque visualizzata sul display ma con chiamante "Sconosciuto".

Questo servizio può avere molteplici applicazioni, inclusa quella di contrastare in modo semplice ma efficace ed a costo zero eventuali molestie telefoniche perpetrate mediante telefonate ripetute, ad esempio durante la notte.

Eventuali altri modelli di portatili non dotati della funzione o non configurati per il servizio squilleranno comunque per cui, se disturbano, ad esempio di notte, spegnerli, spegnere la suoneria o configurarli allo stesso modo.



**Silenza se Ch.Anon** con **OK** (☑= attiva).

## Non disturbare - Attivare/disattivare la suoneria

---

È possibile disattivare la suoneria sul proprio portatile in modo permanente o per la chiamata attuale. Non è possibile riattivare la suoneria durante una chiamata esterna.

### Disattivare la suoneria in modo permanente



Premere **a lungo** il tasto asterisco.

Sul display appare l'icona

### Riattivare la suoneria



Premere **a lungo** il tasto asterisco.

### Disattivare la suoneria per la chiamata attuale

**Silenza** Premere il tasto funzione.

## Attivare/disattivare i toni di avviso

---

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

### ◆ TONI DI AVVISO

- **Tono di conferma:** al termine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella base e all'arrivo di una nuova voce nella lista delle chiamate.
- **Tono di errore:** in caso di inserimenti errati.
- **Tono di fine menu:** sfogliando, quando si arriva alla fine di un menu.

- **Click dei tasti:** affinché la pressione di ogni tasto venga confermata acusticamente.

◆ **Batteria scarica**

Quando le batterie devono essere caricate.

### Attivare/disattivare i toni di avviso/l'avviso batterie scariche

- Menu ▶  Imposta ▶ OK
- ▶  Imposta Audio ▶ OK
- ▶  TONI di avviso ▶ OK

oppure:

- ▶  Batteria scarica
- ▶ OK  (= scelta attiva)

### Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

È possibile resettare (riportare nelle condizioni di fabbrica) eventuali impostazioni e modifiche.

I numeri in rubrica, le voci della lista delle chiamate, la data e l'ora e la registrazione del portatile sulla base rimangono inalterati.

- Menu ▶  Imposta ▶ OK
- ▶  Sistema ▶ OK
- ▶  Reset del portatile ▶ OK

Con  si interrompe la procedura.

## Impostare la base

Tutte le configurazioni della base devono essere effettuate con un portatile Gigaset E500H registrato.

### Attivare/disattivare la musica su attesa

**Condizione: per la musica su attesa è necessario aver registrato almeno 2 portatili.**

Quando state conversando con un esterno, la musica di cortesia su attesa, se abilitata, viene inviata premendo uno dei 4 tasti di chiamata diretta (purchè opportunamente programmato per il servizio di chiamata interna) per consultare un altro utente interno senza essere sentiti oppure per trasferirgli la chiamata o semplicemente per mettere in attesa l'interlocutore per un certo tempo inviando la musica di cortesia.

- Menu ▶  Imposta ▶ OK
- ▶  Telefonia ▶ OK
- ▶  Musica su attesa
- ▶ OK  (= attiva)

### Repeater Gigaset

---

Con un Repeater è possibile estendere la copertura e migliorare il livello ovvero la qualità della voce tra la base e il portatile. Per collegarlo è sufficiente la presa di corrente, non serve la linea telefonica. Per utilizzarlo è necessario prima attivare la funzione Repeater sul portatile con la seguente procedura. Le conversazioni in corso verranno interrotte.

- ▶ **Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**
- ▶  **Sistema** ▶ **OK**
- ▶  **Repeater**
- ▶ **OK**  = attivo

#### Registrare il Gigaset Repeater sulla base

Dopo aver predisposto la base attivando la funzione Repeater è necessario che i due apparati si riconoscano l'uno con l'altro.

Per completare la registrazione del Repeater Gigaset e renderlo operativo con la vostra base è necessario premere il tasto di registrazione sulla base (come se si stesse registrando un altro portatile) e contemporaneamente accendere il Gigaset Repeater collegando l'alimentatore.

Il LED del Gigaset Repeater deve lampeggiare irregolarmente. Quando il LED smette di lampeggiare (resta acceso), significa che la registrazione è conclusa e l'apparecchio è pronto al funzionamento con la base.

**Dopo l'attivazione o disattivazione del repeater, è necessario spegnere e riaccendere il portatile (→ pag. 25).**

È possibile ripetere la procedura di registrazione del Gigaset Repeater in qualunque momento qualora il primo tentativo di registrazione non sia andato a buon fine oppure se dovete registrare il Repeater ad un'altra stazione base, tuttavia, prima di ripetere la registrazione è necessario eseguire il ripristino/ reset del Gigaset Repeater. Allo scopo e per maggiori informazioni sui led di segnalazione consultare il manuale d'uso di Gigaset Repeater.

#### Posizionamento

Una volta eseguita la registrazione posizionare il Gigaset Repeater laddove desiderate ampliare l'area di ricezione dei portatili perchè la qualità di conversazione diventa scadente.

#### Note

**Modalità Eco / Modalità Eco+** (→ pag. 46) e la funzione Repeater si escludono a vicenda, non è possibile il loro uso in contemporanea.

**Attenzione:** il modello non gestisce l'handover. Questo significa che mentre si sta parlando è necessario rimanere nell'area nella quale si è risposto alla telefonata poichè se si esce dalla zona di copertura, mentre il portatile passa dalla base ad un Repeater o da un Repeater ad un altro, la conversazione in corso viene persa.

## Protezione delle impostazioni della base

Proteggere le impostazioni della base personalizzando il PIN di sistema. Il PIN di sistema verrà richiesto quando si registra e cancella un portatile dalla base oppure quando si ripristinano le impostazioni iniziali.

### Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: „0000“) presente nella base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**  
 ▶  **Sistema** ▶ **OK** ▶  **PIN di sistema** ▶ **OK** ▶ **PIN di sistema:**  
 (inserire il PIN di sistema attuale)  
 ▶ **OK** ▶ **Nuovo PIN:** (inserire il nuovo PIN di sistema) ▶ **OK**

### Ripristinare il PIN di sistema ed inizializzazione completa

Se aveste dimenticato il PIN di sistema, è possibile ripristinare sulla base il codice originario **0000**:

Togliere la base dalla presa di corrente. Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging sulla base, mentre contemporaneamente si riconnette la base alla presa di corrente. Rilasciare il tasto circa 5 sec. dopo aver ricollegato la base alla corrente.

La base è reimpostata sui parametri iniziali e il PIN di sistema torna su **0000**.

Per visualizzare la nuova condizione sul display è necessario premere il tasto viva voce; a questo punto se l'inizializzazione si è conclusa con successo sul display dovrà apparire la richiesta di registrazione del portatile mettendolo sulla base.

#### Nota

Tutti i portatili vengono cancellati e devono essere registrati nuovamente.

## Ripristinare i parametri iniziali

Durante il ripristino dei parametri iniziali

- ◆ l'ora e la data rimangono impostate,
- ◆ i portatili rimangono registrati,
- ◆ la **Modalità Eco** viene attivata e la **Modalità Eco+** viene disattivata,
- ◆ il PIN di sistema non viene resettato.

**Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK**  
 ▶  **Sistema** ▶ **OK**  
 ▶  **Reset della base** ▶ **OK**

Confermare la richiesta di reset.

### Configurazioni tecniche

Le seguenti impostazioni possono essere utili quando il cordless è collegato a PABX o in alcune situazioni su linea pubblica.

Durante l'inserimento digitare le cifre in sequenza **lentamente**.

#### Modificare il tipo di selezione (su vecchi PABX centrali telefoniche pubbliche)

L'apparato esce dalla fabbrica impostato per selezionare in DTMF. Qualora fosse necessario impostarlo per la selezione decadica (DP) seguire la procedura di seguito indicata.

**Menu** ▶ \*△ #→ 0.5 5 jkl #→ 1.0 1.0

▶ Inserire la cifra per il tipo di selezione: 0.5 = a toni (DTMF); 1.0 = ad impulsi (DP) ▶ **OK**.

#### Selezione mista (Commutare temporaneamente sulla selezione a toni DTMF)

Se il vostro centralino telefonico utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP), ma si desidera temporaneamente passare a quella a toni (DTMF), per esempio per ascoltare la segreteria di rete.

**Condizione:** si è in fase di conversazione o comunque è stato selezionato un numero esterno (es. quello della segreteria).

▶ Premere il tasto asterisco \*△.

Dopo aver riagganciato si ripristina automaticamente la selezione ad impulsi.

#### Impostare il tempo di Flash (su PABX o per servizi di rete su linea pubblica)

**Menu** ▶ \*△ #→ 0.5 5 jkl #→ 1.0 2.abc

▶ Inserire la cifra relativa al tempo di Flash desiderato: 0.5 = 80 ms;  
1.0 = 100 ms; 2.abc = 120 ms;  
3.def = 250 ms; 4.ghi = 300 ms;  
5.jkl = 400 ms; 6.mno = 600 ms;  
7.pqrs = 800 ms ▶ **OK**.

#### Modificare la pausa dopo l'impegno linea (può essere utile su vecchie centrali)

È possibile impostare la pausa che intercorre nella selezione automatica (dalla rubrica, dalla lista dei numeri selezionati, etc.) tra la pressione del tasto di impegno linea  e l'invio del numero di telefono.

**Menu** ▶ \*△ #→ 0.5 5 jkl #→ 1.0 9.mxyz

▶ Inserire le cifre per la durata della pausa:  
1.0 = 1 secondo;  
2.abc = 3 secondi;  
3.def = 7 secondi ▶ **OK**.

#### Modificare la pausa relativa al tasto R (Richiamata di registro)

Dopo la pressione della tasto Flash (vedi "Impostare il tempo di Flash") che consente l'attivazione di diverse funzioni nella centrale telefonica, è possibile introdurre una pausa selezionabile tra quelle di seguito indicate (vedere anche le istruzioni d'uso del centralino telefonico).

**Menu** ▶ \*△ #→ 0.5 5 jkl #→ 1.0 4.ghi

▶ Inserire la cifra per la durata della pausa: 1.0 = 800 ms;  
2.abc = 1600 ms; 3.def = 3200 ms  
▶ **OK**.

## Servizio Clienti e Supporto Tecnico

---

Vi consigliamo di registrare il vostro nuovo Gigaset alla pagina [www.gigaset.com/it/service](http://www.gigaset.com/it/service).

In questo modo vi potremo fornire un servizio migliore qualora aveste la necessità di chiamarci per chiarimenti tecnico-funzionali sul prodotto o per una richiesta di assistenza in garanzia. Potrete anche contattare direttamente il nostro servizio clienti via e-mail.

### Servizio Clienti

---

Dubbi? Come cliente Gigaset può usufruire dei nostri servizi. Troverà un valido aiuto in questo manuale d'uso e nelle pagine del sito Gigaset.

Accedendo al sito [www.gigaset.com/it/service](http://www.gigaset.com/it/service) potrà aprire le finestre a scorrimento di "Telefoni" e "Customer Service" dove troverà:

- ◆ Informazioni dettagliate sui nostri prodotti,
- ◆ Domande & Risposte (FAQ),
- ◆ Chiavi di ricerca per trovare più velocemente le risposte,
- ◆ Database di compatibilità prodotti: trovare quale base e portatile possono essere usati insieme,
- ◆ Database filtro prodotti: consente di cercare ad esempio quali modelli hanno la segreteria, quali il display a colori, quali il bluetooth, a quali può essere collegata la cuffia a filo, i modelli duo o trio ecc,
- ◆ Database di confronto prodotti: confrontare le caratteristiche dei vari prodotti Gigaset,
- ◆ La possibilità di scaricare i manuali d'uso e gli ultimi aggiornamenti software (verificare quali modelli lo consentono, in genere quelli con porta USB),
- ◆ Il link "Contatti" attraverso il quale inviare una e-mail al Servizio Clienti,
- ◆ Ed altre utili informazioni o servizi.

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste relative ad interventi di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** al numero:

#### 199.15.11.15

(€ cent 8,36 + IVA al minuto da telefono fisso della rete Telecom Italia senza scatto alla risposta mentre per le chiamate effettuate attraverso la rete di altri operatori fissi o mobili consultate le tariffe del vostro operatore).

## Supporto Tecnico

### Cerchiamo di rispondere ad alcuni possibili dubbi

Nella seguente tabella proviamo ad immaginare quali potrebbero essere i vostri dubbi e cerchiamo di darvi un aiuto a risolverli.

#### Il display non visualizza nulla.

1. Il portatile non è acceso.
  - ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata .
2. Le batterie sono scariche.
  - ▶ Caricare o sostituire, se troppo vecchie, le batterie (→ pag. 16).

#### Sul display lampeggia „BASE“.

1. Il portatile è fuori dall'area di copertura della base.
  - ▶ Avvicinarsi con il portatile alla base.
2. L'area di copertura della base si è ridotta dopo l'attivazione della Modalità Eco.
  - ▶ Disattivare la Modalità Eco (→ pag. 47) oppure avvicinarsi con il portatile alla base.
3. La base è spenta.
  - ▶ Controllare che il connettore di alimentazione della base sia ben inserito (→ pag. 14) e che sia presente la corrente nella presa di alimentazione.

#### L'interlocutore non vi sente.

Funzione Mute attivata.

- ▶ Riattivare il microfono (→ pag. 33).

#### La linea cade sistematicamente ogni ca. 30 secondi.

È stato collegato o scollegato un Repeater ma non è stata eseguita correttamente tutta la procedura (→ pag. 56).

- ▶ Spegner e riaccendere il portatile (→ pag. 25).

#### Sono installati uno o più Repeater ma la linea cade se ci si allontana molto dal luogo dove si è risposto.

E500 non gestisce l'handover per cui dopo aver risposto è necessario non allontanarsi troppo.

#### Sul display lampeggia „Mettil portat. sulla base“.

Il portatile non è ancora registrato sulla base oppure è stato cancellato.

- ▶ Riporre il portatile nella base (registrazione automatica, può durare fino a 5 minuti) oppure registrare il portatile manualmente (→ pag. 49).

### **Il portatile non squilla.**

1. La suoneria è disattivata.
  - ▶ Attivare la suoneria (→ pag. 54).
2. Il telefono squilla solo ad alcuni orari.
  - ▶ È stata impostata la Funzione Non disturbare con la fascia oraria "Rispondi solo quando vuoi tu". Disattivare la funzione.
3. Il telefono squilla solo se sul display appare il numero di telefono o il nome del chiamante.
  - ▶ È stata impostata la funzione "Non Disturbare" per le chiamate anonime (→ pag. 54). Disattivare la funzione "Non Disturbare".

### **Non si sente la suoneria/tono di selezione.**

Non è stato utilizzato il cavo telefonico in dotazione oppure è stato sostituito con un nuovo cavo con i collegamenti non corretti.

- ▶ Utilizzare sempre il cavo telefonico in dotazione oppure al momento dell'acquisto di un nuovo cavo assicurarsi che i contatti del connettore siano identici a quelli del cavo in dotazione (→ pag. 68).

### **Mentre si cerca di attivare la Modalità Eco+, sul display appare „Operazione Impossibile!“.**

Sulla base è registrato un portatile che non supporta la **Modalità Eco+**.

### **Tono di errore con il PIN di sistema.**

1. Il PIN di sistema inserito non è corretto.
  - ▶ Reinscrivere il PIN di sistema corretto.
2. Avete dimenticato il PIN.
  - ▶ Ripristinare il PIN di sistema su 0000 (→ pag. 57).

### **Il numero del chiamante non viene visualizzato nonostante il servizio CLIP sia stato sottoscritto presso l'operatore di rete.**

La trasmissione del numero è bloccata.

- ▶ Il **chiamante** ha chiesto al proprio operatore di rete di trattare il numero come riservato o ha bloccato lui stesso la visualizzazione del numero.

Fare attenzione alle note sulla trasmissione del numero

→ pag. 31.

### **Si sente un tono di errore durante l'inserimento (sequenza decrescente).**

L'azione non è andata a buon fine o l'inserimento è errato.

- ▶ Ripetere la procedura. Se le indicazioni sul display non sono sufficienti leggere le istruzioni d'uso.

## Dichiarazione CE di Conformità

---

Con la presente Gigaset Communications GmbH dichiara che questo apparato è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva 1999/05/CE.

Esso è progettato per la connessione e l'uso con la rete telefonica analogica in Italia.

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Nel caso dei cordless la dichiarazione CE di conformità è redatta separatamente per la parte fissa (Base) e parte mobile (Portatile).

Copia della dichiarazione CE, redatta ai sensi della Direttiva 1999/05/CE, è disponibile al seguente indirizzo Internet: [www.gigaset.com/docs](http://www.gigaset.com/docs).

Dall'area Customer Service - Download aprite il file relativo al vostro paese per cercare ciò che vi serve. Il portatile (parte mobile) dei cordless come pure altre tipologie di prodotti sono internazionali pertanto la relativa dichiarazione è scaricabile da "International Declarations of Conformity". Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambi i file.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

## Garanzia

---

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica Italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è indicato sulla scatola del prodotto stesso, nella dichiarazione CE presente nel manuale d'uso e, talvolta, anche sotto la base del prodotto. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovi la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

CE 0682

## Condizioni di garanzia

---

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs.

02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

[www.gigaset.com/it](http://www.gigaset.com/it)

o contattando il servizio Clienti Italia  
**Tel. 199.15.11.15**

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- ◆ In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.

- ◆ La garanzia non vale se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- ◆ La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- ◆ Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- ◆ I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- ◆ La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l, Viale Piero e Alberto Pirelli 10, 20126 Milano.
- ◆ Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.

## Tuteliamo l'ambiente

- ◆ La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- ◆ Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- ◆ Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. Italia ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

## Tuteliamo l'ambiente

### Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Le nostre idee, le nostre tecnologie e il nostro agire sono poste al servizio della società e dell'ambiente. La nostra politica ambientale coinvolge tutti i processi industriali del prodotto a partire dal design e dalla progettazione, alla produzione, all'imballaggio, al trasporto, all'utilizzo fino al suo smaltimento il più possibile eco-compatibile alla fine della sua vita dopo averne assicurato un uso lungo e soddisfacente.

All'indirizzo [www.gigaset.com](http://www.gigaset.com) potrete trovare ulteriori informazioni al riguardo.

### Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali EN ISO 14001 e ISO 9001.

**ISO 14001 (Certificazione Ambientale):** da settembre 2007.

**ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità):** da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

### Risparmio energetico

Con la scelta di un prodotto progettato con tecnologia ECO DECT di seconda generazione sviluppata da Gigaset Communications contribute attivamente alla tutela dell'ambiente.

### Smaltimento degli apparati a fine vita



**INFORMAZIONE AGLI UTENTI**

**Eco-contributo RAEE assolto ove dovuto  
N° Iscrizione Registro**

**A.E.E.: IT08010000000060**

**Ai sensi dell'art 13 del Decreto Legislativo 25 luglio 2005, n. 151 "Attuazione delle Direttive 2002/95/CE, 2002/96/CE e 2003/108/CE, relative alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti"**

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

## Smaltimento delle batterie a fine vita

### INFORMAZIONE AGLI UTENTI

**Contributo Pile e Accumulatori assolto ove dovuto**

**N° Iscrizione Registro Pile:  
IT09060P00000028**

**Ai sensi del Decreto Legislativo 20 novembre 2008, n. 188**

**"Attuazione della direttiva 2006/66/CE concernente pile ed accumulatori e relativi rifiuti"**

L'apparato è stato progettato in modo tale da rendere le batterie in uso facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, su come caricarle, come farle durare il più a lungo possibile, come rimuoverle e come smaltirle correttamente a fine vita.



Il simbolo del cassonetto barrato riportato su accumulatori e batterie indica che, alla fine della loro vita utile, devono

essere raccolte separatamente dagli altri rifiuti conferendole agli idonei centri di raccolta differenziata (riciclerie locali) oppure negli appositi contenitori dislocati sul territorio nazionale che i sistemi di raccolta, appositamente costituiti e finanziati dai produttori, si faranno carico di gestire per la raccolta ed il trattamento a norma di legge.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio delle pile e degli accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambien-

## Appendice

talmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

Le batterie in uso in questo apparato rispettano l'articolo 4 della Direttiva 2006/66/CE che indica le sostanze proibite a tutela della salute.

### Certificazione SAR

Questo apparato cordless è un rice-trasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti per l'esposizione alle onde radio. Sono state considerate sia le direttive Europee EN che le direttive elaborate dall'organizzazione scientifica indipendente ICNIRP, ove applicabili, data la bassa potenza emessa. In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che l'apparato possa essere utilizzato a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

## Appendice

---

### Cura del prodotto

---

Pulire l'apparato con un panno anti-statico oppure **umido** (senza solvente e non in microfibra).

Non utilizzare **assolutamente** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare l'apparato.

### Contatto con liquidi

---

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse spegnerlo immediatamente e scollegare tutte le spine eventualmente presenti (corrente e/o linea telefonica) quindi:

1. **Rimuovere eventuali batterie presenti.**
2. Lasciar defluire il liquido.
3. Asciugare tutte le parti con un panno e conservare l'apparato **per almeno 72 ore** con l'eventuale vano batterie aperto e la tastiera rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente **non** in forno).
4. **Accendere l'apparato solo quando è ben asciutto.**

Una volta asciugato completamente, in alcuni casi sarà possibile rimettere in funzione il telefono. I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali.

Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

## Dati tecnici

### Batterie raccomandate

Tipologia: Batterie ricaricabili

Tecnologia: Nickel-Metall-Hydrid (NiMH)

Formato: n. 2 batterie ministilo AAA (Micro, HR03)

Tensione: 1,2 V

Capacità: 550 - 1000 mAh

### Autonomia/Tempi di ricarica del portatile

Questo Gigaset è in grado di caricare batterie fino ad una capacità di 1000 mAh. L'utilizzo di batterie di capacità superiore nei cordless non porta ad alcun vantaggio ed essendo più costose spendereste inutilmente i vostri soldi.

L'autonomia del vostro Gigaset dipende molto dal suo uso corretto e conforme alle indicazioni riportate nel presente manuale. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

Indicazione in ore in funzione della capacità delle batterie usate	Capacità (mAh) ca.			
	550	700	800	1000
Autonomia in stand-by	180	210	240	295
Autonomia in conversazione	15	17	20	25
Autonomia con portatile in stand-by per 22,5 h ed in conversazione per 1,5 h al giorno:	Scenario con simulazione dei tempi medi di reale utilizzo senza caricare il portatile			
- senza Modalità Eco+	105	120	140	170
- con Modalità Eco+	65	70	85	105
Tempo di ricarica nella base	5,5	6,5	7,5	9

Solo l'uso di batterie con le caratteristiche tecnico/prestazionali sopra indicate assicura i tempi di autonomia/ricarica indicati, corretta funzionalità, longevità ed assenza di rischi per l'utilizzatore.

### Consumo di corrente

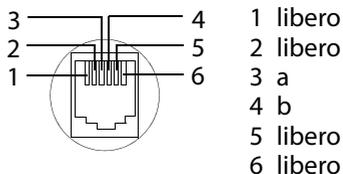
In modalità stand-by	
portatile carico nella base	ca. 0,6 W
portatile fuori dalla base	<0,4 W
In conversazione	ca. 0,5 W

## Appendice

### Dati tecnici generali

Standard DECT	supportato
Profilo GAP	supportato (il portatile Gigaset E500H assicura le funzionalità descritte sulla base Gigaset E500)
Numero di canali	60 canali duplex
Banda di frequenza	1880–1900 MHz
Metodo duplex	a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama
Frequenza di invio dell'impulso	100 Hz
Lunghezza dell'impulso	370 $\mu$ s
Passo di canalizzazione	1728 kHz
Bitrate	1152 kbit/s
Modulazione	GFSK
Codifica voce	32 kbit/s
Potenza di trasmissione	10 mW, media per canale (con 1 portatile) 250 mW, massima (con 6 portatili)
Portata	fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi
Alimentazione base	230 V ~/50 Hz
Condizioni ambientali di funzionamento	da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa
Tipo di selezione	DTMF/DP

### Cavo di linea: collegamenti corretti



## Scrivere e modificare il testo

Per inserire i nomi in rubrica valgono le seguenti regole generali:

- ◆ Ad ogni tasto numerico tra  e  così come ai tasti  e  sono associati una cifra e più caratteri o caratteri speciali.
- ◆ Il cursore viene mosso con .
- ◆ I caratteri vengono inseriti nella posizione del cursore.
- ◆ Premere il tasto funzione **Cancel**, per cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- ◆ Nei contatti della rubrica telefonica, la prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.

## Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli o a cifre

Premere brevemente il tasto cancelletto  per passare da una modalità ad un'altra.

La modalità attiva appare nella parte inferiore del display ad ogni pressione del tasto .

Alla terza pressione del tasto  appaiono i caratteri associati al tasto stesso (vedi tabella).

123	Modalità inserimento numeri
Abc	Modalità inserimento caratteri maiuscoli*
abc	Modalità inserimento caratteri minuscoli

\* Prima lettera scritta maiuscola, tutte le altre minuscole

## Scrivere nomi

- ▶ Per inserire caratteri/cifre premere più volte il tasto corrispondente.

I caratteri associati al tasto vengono visualizzati sul display in basso a sinistra. Il carattere selezionato è evidenziato.

### Tabella caratteri

	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
	1	£	\$	¥	¤										
	a	b	c	2	ä	á	à	â	ã	ç					
	d	e	f	3	è	é	è	ê							
	g	h	i	4	ï	í	ì	î							
	j	k	l	5											
	m	n	o	6	ö	ñ	ó	ò	õ						
	p	q	r	s	7	ß									
	t	u	v	8	ü	ú	ù	û							
	w	x	y	z	9	ÿ	ý	æ	ø	å					
	<sup>1)</sup>	.	,	?	!	0	+	-	:	;	"	'	;	_	
	*	/	(	)	<	=	>	%							
		#	@	\	&	§									

1) Spazio

# Accessori

---

### Portatili Gigaset

Come eventuali portatili aggiuntivi suggeriamo l'acquisto di altri sistemi Gigaset E500. Tutti i portatili dovranno essere registrati ad un'unica base, quella collegata alla linea telefonica, mentre le restanti basi potranno essere collegate solo con lo spinotto **1** dell'alimentatore (→ pag. 15) e serviranno come caricatori.

Se invece vi servono o desiderereste portatili aggiuntivi con caratteristiche diverse quali portatile elegante, piccolo, maneggevole, con display a colori, che funga da cornice digitale per le vostre foto più belle, con grande rubrica fino a 500 contatti vCard (corrispondente a 1500 numeri memorizzabili), con chiamata a vibrazione, collegabile al PC via porta USB per l'aggiornamento via Internet o per caricare foto personali o melodie MP3 da usare come suoneria particolare, predisposto per uso con cuffia Bluetooth, con il pacchetto esteso dei servizi "non disturbare" che consente di non far squillare il telefono nella fascia oraria da voi scelta (ad esempio la notte) ma vi consente di ricevere comunque le telefonate da voi desiderate (figli, genitori, ecc.) oppure quando la chiamata è anonima e per voi indesiderata e molti altri servizi ancora potete scegliere nell'ampia gamma dei portatili aggiuntivi Gigaset.

Suggeriamo di cercare il modello desiderato nel sito [www.gigaset.it](http://www.gigaset.it).

Tenere presente anche le indicazioni riportate di seguito nella nota "Suggerimento utile" tuttavia le funzioni sopra riportate sono comunque tutte presenti ad esempio nel portatile aggiuntivo Gigaset SL400H anche se collegato ad una base Gigaset E500.

### Compatibilità

All'indirizzo Internet [www.gigaset.com/compatibility](http://www.gigaset.com/compatibility) è possibile, selezionando il sistema Gigaset ed il portatile Gigaset (di modello diverso) che volete associare, verificare tramite una tabella quale servizio saranno comunque assicurati da quella combinazione di modelli. Se non compare alcuna tabella significa che la combinazione di quei due modelli non è utilizzabile.

## Suggerimento utile

Qualora non troviate il portatile aggiuntivo che vi interessa è sempre possibile acquistare un secondo sistema completo di base, registrare anche il secondo portatile sulla prima base ed usare la seconda base solo come caricabatterie per il secondo portatile.

Ad esempio se acquistate due E500, i due portatili possono essere registrati su una sola base e la seconda fungerà da caricabatterie per il secondo portatile.

Considerato che il maggior valore del prodotto è dato dal costo del portatile, la differenza di costo tra un portatile aggiuntivo ed un sistema completo di portatile e base è minima per cui la soluzione suggerita (nel caso si necessiti di due portatili) può essere in ogni caso consigliabile in quanto, qualora avete dei problemi con la prima base, basterà registrare entrambe i portatili sulla seconda base (funzionante) mentre inviate in riparazione quella guasta, non avrete così alcuna interruzione del servizio. Ciò presuppone però che i due portatili acquistati siano identici poichè dovranno essere caricati sulla stessa base.

## Auricolari a filo suggeriti

Al portatile Gigaset E500H è possibile collegare un auricolare telefonico a filo con spinotto jack da 2,5 mm a scelta tra i modelli Gigaset ZX300 e ZX400.

## Come acquistare gli accessori

È possibile acquistare eventuali ulteriori portatili Gigaset da registrare sulla vostra base Gigaset nei migliori negozi di telefonia ed elettronica di consumo (punti vendita tradizionali ed online) tuttavia, qualora il vostro rivenditore di fiducia ne fosse sprovvisto, potete acquistarli tramite il sito Gigaset all'indirizzo [www.gigaset.it](http://www.gigaset.it).

Dalla Home Page del sito Gigaset aprire la finestra a tendina "Customer Service", selezionare la voce "Acquisto accessori" e seguire le semplici istruzioni che appariranno. Con la stessa procedura potrete acquistare anche i piccoli accessori relativi al vostro Gigaset, quali batterie, clip da cintura, sportello batterie, caricabatterie aggiuntivi per portatili, alimentatori, cavetti, ecc.

È possibile acquistare gli accessori previsti come dotazione del vostro modello. Ad esempio non sarà possibile acquistare una clip da cintura se il modello non la prevede nella dotazione iniziale poichè presumibilmente non potrà essere agganciata al corpo del portatile. Sarà invece possibile acquistare il caricabatterie aggiuntivo anche se il portatile che avete comprato è caricato dalla base del cordless ecc.

Il nostro service partner vi fornirà tutto il supporto necessario per rendere la procedura semplice e, la spedizione all'indirizzo da voi desiderato, veloce.

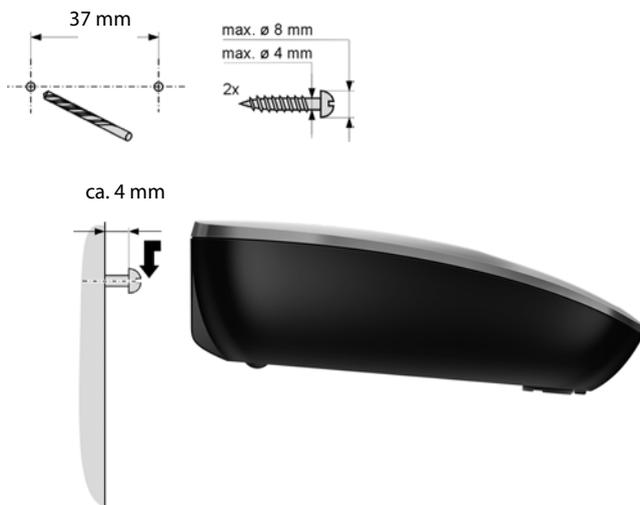
## Installazione a parete della base E500

Gigaset  
Original  
Accessories

Utilizzare solo accessori originali e certificati. Vi garantirete il mantenimento dei requisiti qualitativi del prodotto, un uso affidabile dello stesso e la certezza della rispondenza a tutte le importantissime norme europee sulla sicurezza della salute (emissioni elettromagnetiche, sicurezza elettrica, assenza di sostanze tossiche o comunque pericolose nella costruzione del prodotto, ecc).

## Installazione a parete della base E500

---



Le viti per l'eventuale installazione a parete non sono in dotazione

# Indice analitico

## A

Accendere portatile . . . . .	25
Accensione (tasto) . . . . .	3
Accessori . . . . .	70
Alimentatore . . . . .	10
Alimentatore basso consumo . . . . .	46
Amplificatore vedi Repeater	
Apparecchi acustici . . . . .	11
Apparecchiature elettromedicali . . . . .	10
Ascoltare messaggi (segr. tel.) . . . . .	45
Asterisco (tasto) . . . . .	3
Attivare	
blocco-tasti . . . . .	25
risposta automatica . . . . .	52
toni di avviso . . . . .	54
Auricolare . . . . .	3
Avviso di chiamata . . . . .	39

## B

Base	
collegare . . . . .	14
collegare a centralino tel. . . . .	58
collocare . . . . .	14
impostare . . . . .	55
modificare PIN di sistema . . . . .	57
ripristinare impostazioni iniziali. . . . .	57
ripristinare PIN di sistema . . . . .	57
Batterie	
caricare . . . . .	4
inserire . . . . .	15
livello di carica . . . . .	4
simbolo . . . . .	4
tono batteria scarica . . . . .	55
Blocco-tasti . . . . .	25

## C

Cancella (tasto) . . . . .	6
Cancellare	
caratteri . . . . .	25
portatile . . . . .	50
Cancelletto (tasto) . . . . .	3, 25
Caratteri grandi . . . . .	52
Cercare	
in rubrica tel. . . . .	34
portatile . . . . .	50

## Chiamata

anonima . . . . .	31
avviso di chiamata . . . . .	39
esterna . . . . .	30
inclusione interna . . . . .	51
interna . . . . .	38
lista chiamate perse . . . . .	40
lista numeri selezionati . . . . .	40
persa . . . . .	41
rispondere . . . . .	30
trasferire (collegare) . . . . .	39

## Chiamata diretta

memorizzare numeri . . . . .	36
salvare/modificare assegnazione dei tasti . . . . .	36
Click dei tasti . . . . .	55
Collegamenti cavo di linea . . . . .	68
Collocare base . . . . .	14
Consumo di corrente (base) . . . . .	67
Consumo di corrente (ridurre) . . . . .	46
Contatto con liquidi . . . . .	66
Contenuto della confezione . . . . .	13
Correzione inserimenti errati . . . . .	25
Cura del prodotto . . . . .	66
Customer Care . . . . .	59

## D

Data (impostare) . . . . .	19
Dati tecnici . . . . .	67
Dichiarazione CE di Conformità . . . . .	62
Disattivare	
blocco-tasti . . . . .	25
microfono portatile . . . . .	33
risposta automatica . . . . .	52
toni di avviso . . . . .	54
Display	
impostare . . . . .	52
in stand-by . . . . .	3, 22, 25
lingua . . . . .	18
modificare lingua . . . . .	18, 51
tasti . . . . .	3, 5

## E

ECO DECT . . . . .	46
--------------------	----

## F

Fine chiamata (tasto) . . . . .	3
Flash . . . . .	58
Funzione ricevitore . . . . .	33

## G

Garanzia . . . . .	62
--------------------	----

## I

Impegno linea (tasto) . . . . .	3
Impostare	
chiamata interna . . . . .	38
data/ora . . . . .	19
melodia (suoneria) . . . . .	53
orario sveglia . . . . .	48
tempo di Flash . . . . .	58
Impostare volume	
conversazione . . . . .	52
ricevitore . . . . .	52
suoneria . . . . .	53
viva voce . . . . .	52
Impostazioni della base . . . . .	57
Inclusione interna . . . . .	51
Inserimenti errati (correzione) . . . . .	25
Inserire	
Flash . . . . .	3
numero segr. di rete . . . . .	45
Inviare voce della rubrica a portatile . . . . .	35

## L

Lingua del display . . . . .	18
Lista	
chiamate perse . . . . .	40, 41
numeri selezionati . . . . .	40
voce . . . . .	41
Livello carica batterie . . . . .	4

## M

Melodia suoneria . . . . .	53
Menu	
albero dei menu . . . . .	28
guida . . . . .	24
tono di fine menu . . . . .	54
Messaggi (segr. tel.)	
ascoltare . . . . .	45
Mettere in funzione (portatile) . . . . .	15
Modalità Eco . . . . .	46
Modalità Eco+ . . . . .	47

## Modificare

lingua display . . . . .	18
nome di un portatile . . . . .	50
PIN di sistema . . . . .	57
Musica su attesa . . . . .	55
Mute . . . . .	33

## N

Navigazione (tasto) . . . . .	3
Nome di un portatile . . . . .	50
Numero	
del chiamante visualizzato (CLIP) . . . . .	31
salvare in rubrica tel. . . . .	34, 35
segr. di rete (inserire) . . . . .	45

## O

Ora (impostare) . . . . .	19
---------------------------	----

## P

### PABX

collegare base a centralino tel. . . . .	58
commutare su selezione a toni . . . . .	58
impostare tempo di Flash . . . . .	58
modificare tipo di selezione . . . . .	58
Paging . . . . .	3, 50
Passi operativi (rappresentazione) . . . . .	26

### PIN di sistema

modificare . . . . .	57
ripristinare . . . . .	57
Portata . . . . .	14

### Portatile

accendere/spegnere . . . . .	25
cancellare . . . . .	50
caratteri grandi . . . . .	52
cercare . . . . .	50
impostare . . . . .	51
lingua del display . . . . .	18, 51
mettere in funzione . . . . .	15
modificare nome . . . . .	50
Mute . . . . .	33
registrare . . . . .	49
ripristinare impostazioni iniziali . . . . .	55
stand-by . . . . .	25
toni di avviso . . . . .	54
trasferire chiamata . . . . .	39
utilizzare più portatili . . . . .	49
volume di conversazione . . . . .	52
Posizione voci in rubrica . . . . .	34

Presa per auricolare . . . . .	3
Preselezione . . . . .	43
salvare/modificare voce . . . . .	44
Preselezione automatica	
operatore di rete . . . . .	43
Protezione telefono . . . . .	57

## R

R (tasto) . . . . .	3
Registrazione portatile . . . . .	49
Repeater . . . . .	56
Richiamare	
il chiamante . . . . .	41
le liste . . . . .	42
Riduzione consumo di corrente . . . . .	46
Riduzione segnale radio . . . . .	46
Ripristinare impostazioni iniziali	
base . . . . .	57
portatile . . . . .	55
Rispondere ad una chiamata . . . . .	30
Risposta automatica . . . . .	30, 52
Rubrica tel. . . . .	34
inviare voce/lista a portatile . . . . .	35
posizione voci . . . . .	34
salvare primo numero . . . . .	34
salvare voce . . . . .	34
selezionare voce . . . . .	34

## S

Scrittura standard . . . . .	69
Scrivere e modificare testo . . . . .	69
Segnale radio (riduzione) . . . . .	46
Segreteria di rete . . . . .	45
Selezionare	
dalla lista dei numeri selezionati . . . . .	40
dalla lista delle chiamate perse . . . . .	41
Selezione a toni . . . . .	58
Selezione rapida segr. di rete . . . . .	45
Selezione rapida vedi Chiamata diretta	
Servizio "Non disturbare" . . . . .	53
Servizio Clienti . . . . .	59
Servizio Clienti e Supporto Tecnico . . . . .	59

Set caratteri . . . . .	69
Simbolo	
blocco-tasti . . . . .	25
suoneria . . . . .	54
Smaltimento batterie . . . . .	65
Smaltimento degli apparati	
a fine vita . . . . .	64
Soppressione preselezione . . . . .	44
Spegnere portatile . . . . .	25
Spegnimento (tasto) . . . . .	3
Stand-by (display) . . . . .	3, 22, 25
Stand-by, tornare in . . . . .	25
Suoneria	
impostare melodia . . . . .	53
impostare volume . . . . .	53
modificare . . . . .	53
Sveglia . . . . .	48

## T

Tasti a chiamata diretta da I a IV. . . . .	3
Tasti funzione . . . . .	3, 5
Tasto	
a chiamata diretta . . . . .	33
accensione/spegnimento . . . . .	3
asterisco . . . . .	3
cancella . . . . .	6
cancelletto . . . . .	3, 25
di fine chiamata . . . . .	3, 30
di navigazione . . . . .	3, 6
impegno linea . . . . .	3
laterale . . . . .	3, 6
Paging . . . . .	3
R. . . . .	3
selezione rapida/segr. di rete . . . . .	3, 45
tasto 1 (sel. rapida/segr. di rete) . . . . .	45
tasto messaggi . . . . .	42
viva voce . . . . .	3
Tasto (R) . . . . .	3
Tasto 1 (selezione rapida/segr.	
di rete) . . . . .	3
Tasto messaggi	
richiamare le liste . . . . .	42

## Indice analitico

Telefonare	
rispondere ad una chiamata . . . . .	30
sulla linea esterna . . . . .	30
sulla linea interna . . . . .	38
Tempo di Flash . . . . .	58
Tipo di selezione. . . . .	58
Toni di avviso . . . . .	54
Tono	
batteria scarica . . . . .	55
click dei tasti . . . . .	55
di conferma. . . . .	54
di errore . . . . .	54
Trasmissione numero tel. . . . .	31
Tuteliamo l'ambiente . . . . .	64

## V

Visualizzazione	
messaggi segreteria di rete . . . . .	45
numero (CLI/CLIP) . . . . .	31
Visualizzazione numero di telefono, consigli . . . . .	31
Viva voce . . . . .	32
tasto. . . . .	3
Volume	
del ricevitore . . . . .	52
di conversazione . . . . .	52
suoneria . . . . .	53

**Issued by**

Gigaset Communications GmbH  
Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2011

All rights reserved. Subject to availability.

Rights of modification reserved.

[www.gigaset.com](http://www.gigaset.com)